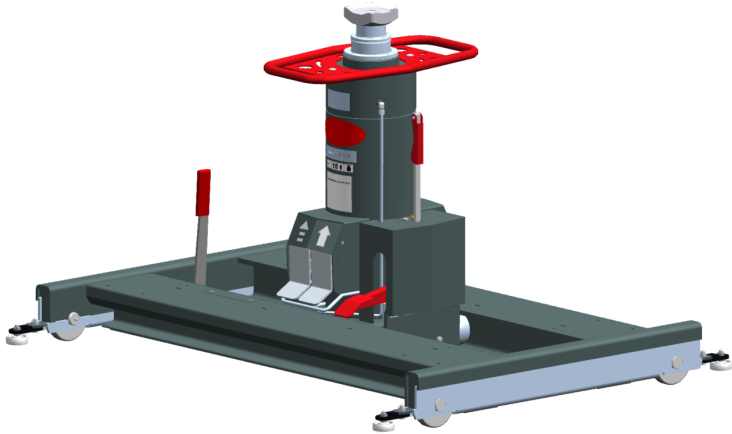


Betriebsanleitung und Ersatzteilliste
für bodenfahrbare Grubenheber

Original Betriebsanleitung



ROTARY SOLUTIONS

Typ
Seriennummer
Datum

Blitz	R 15/15
	R 20/15
	R 15/15/15
Blitz	X 15/15
	X 20/15
	X 15/15/15
Blitz	M 15/15
	M 20/15
	M 15/15/15
Junior Jack	0,5 S2
	1,2 S2
	2,0 S2
	0,5 S3
	2,0 S3
Master Jack	2,5
	4,0

Zu dieser Betriebsanleitung

Diese Betriebsanleitung gilt für mehrere Baureihen:

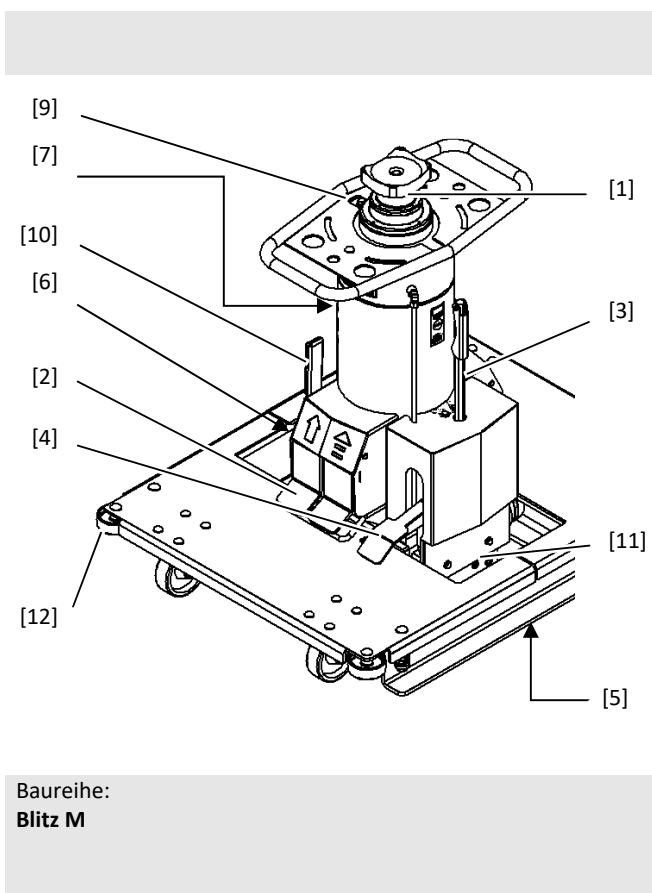
- Textabschnitte, die mit den oben gezeigten **Symbolen** gekennzeichnet sind, gelten nur für Heber der jeweiligen Bauweise.
- **Positionsnummern [1]** in der Betriebsanleitung, beziehen sich immer auf die hier dargestellten Bilder und die Komponentenübersicht.
- **Querverweise (→)** müssen berücksichtigt werden.

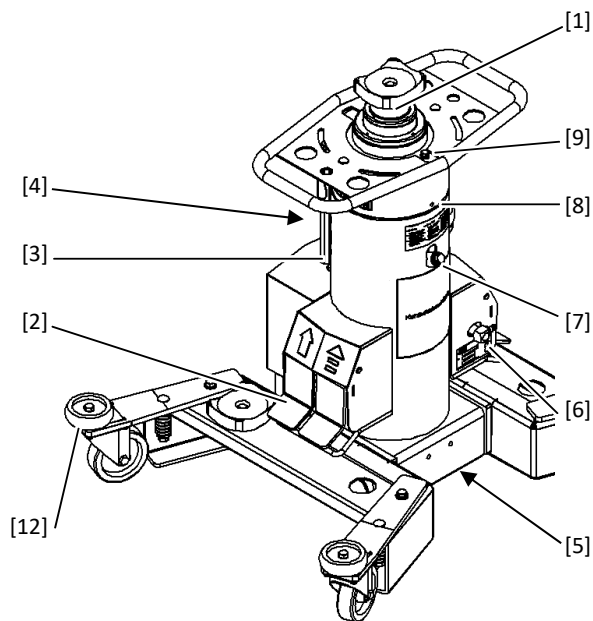
Übersicht der Baureihen

Die Übersicht zeigt jeweils eine Variante einer Baureihe.

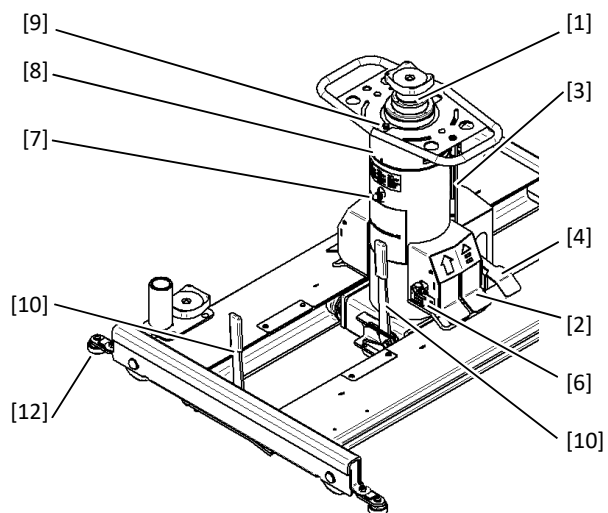
Komponentenübersicht für alle Baureihen

- | | |
|------|---|
| [1] | Kolbenstange |
| [2] | Bedienelemente |
| [3] | Ablassventil |
| [4] | Manuelle Pumpe |
| [5] | Ölablassschraube Lasthub |
| [6] | Druckluftanschluss |
| [7] | Ölmessstab Lasthub / Öleinfüllstutzen |
| [8] | Ölablassschraube Rückholung |
| [9] | Ölmessstab Rückholung / Öleinfüllschraube |
| [10] | Bremse |
| [11] | Schraube Messung Betriebsdruck |
| [12] | Abweiserrollen |

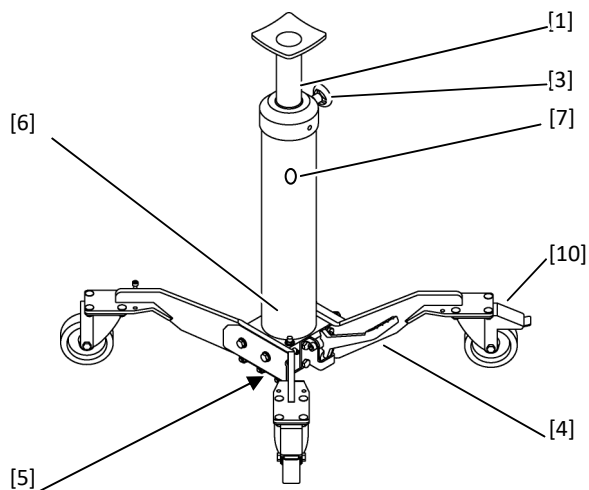




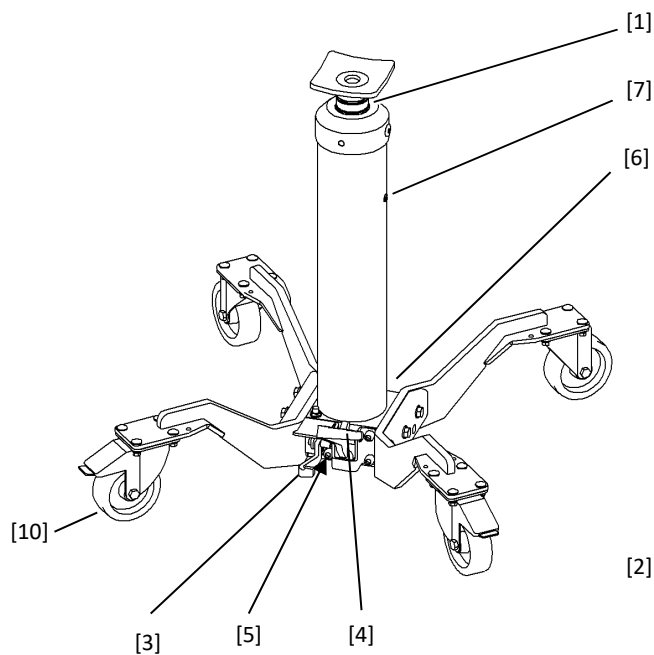
Baureihe:
Blitz X



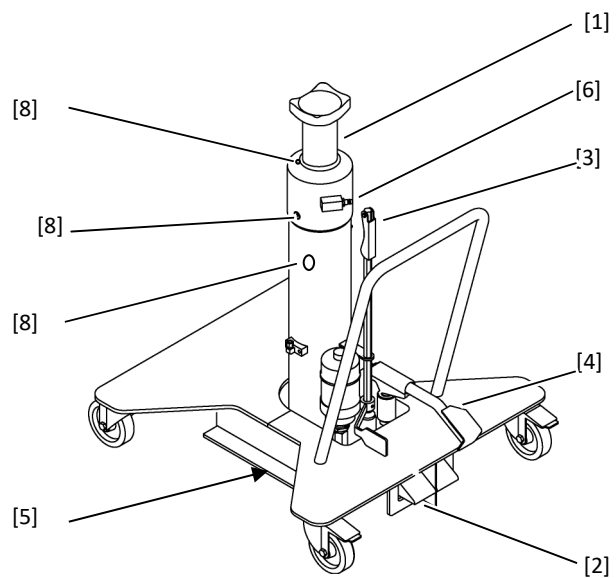
Baureihe:
Blitz R



Baureihe:
Junior Jack S2



Baureihe:
Junior Jack S3



Baureihe:
Master Jack

Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung & Grundlegende Sicherheitshinweise	9
1.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	9
1.2	Grundsätzliche Maßnahmen	9
1.3	Sicherheitsrelevante Bauteile	9
1.4	Hinweiserklärung	9
2	Lagerung	9
3	Transport, Einbau und Montage	10
3.1	Hubzylinder betriebsbereit machen	10
3.2	Heber einbauen und montieren	10
3.3	Druckluftversorgung	12
4	Inbetriebnahme	13
5	Bedienung und Betrieb	13
5.1	Lastaufnahmemittel	13
5.2	Abstützbrücken und Abstützböcke	14
5.3	Gefahren Hinweise	15
5.4	Lasten heben, senken und transportieren	16
6	Wartung und Reparatur	17
6.1	Wartungsintervalle	17
6.2	Funktionstest durchführen	17
6.3	Druckluftversorgung kontrollieren	17
6.4	Hydraulikölstand kontrollieren	18
6.5	Sicherheitsprüfung durchführen	18
6.6	Hydrauliköl wechseln	18
6.7	Hydraulikschläuche wechseln	19
6.8	Heber entlüften	19
6.9	Pneumatisches Steuerventil säubern oder austauschen	19
6.10	Hydraulikblock austauschen	20
7	Störungen beseitigen	21
8	Außerbetriebnahme und Entsorgung	21

1 Einleitung & Grundlegende Sicherheitshinweise

Blitz Hebewerkzeuge sind ein Ergebnis langjähriger Erfahrung. Der hohe Qualitätsanspruch und das überlegene Konzept garantieren Ihnen Zuverlässigkeit, eine lange Lebensdauer und den wirtschaftlichen Betrieb. Um unnötige Schäden und Gefahren zu vermeiden, sollten Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen und den Inhalt stets beachten. Diese Bedienungsanleitung gilt sowohl für Unterflurheber mit Schienenfahrgestell, als auch für frei verfahrbare Heber.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Heber ist ausschließlich zum teilweisen Anheben von Fahrzeugen und zum Transport von Fahrzeugteilen (Motor, Getriebe) bestimmt. Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß.

- ▶ Das Anheben von Personen ist verboten.
- ▶ Angehobene Fahrzeuge immer mit Abstützbrücken/-böcken sichern.
- ▶ Die übliche Nutzungsdauer beträgt 10 Jahre.

1.2 Grundsätzliche Maßnahmen

- ▶ Der Heber darf nur von entsprechend ausgebildetem Werkstattpersonal bedient werden.
- ▶ Arbeiten an Hydraulik und Pneumatik dürfen nur von Fachpersonal vorgenommen werden.
- ▶ Betriebsanleitung beachten.
- ▶ Betriebsanleitung ständig am Einsatzort verfügbar halten.
- ▶ Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise am Heber beachten und in lesbarem Zustand halten.
- ▶ Der Werkstattbetreiber muss sicherstellen, dass alle Sicherheitsbestimmungen vom Werkstattpersonal beachtet werden.
- ▶ Technische Veränderungen am Heber sind nicht erlaubt.
- ▶ Die Betriebsanleitung ist Teil des Produkts und muss an nachfolgende Anwender weitergegeben werden.
- ▶ Wartungsintervalle beachten.

1.3 Sicherheitsrelevante Bauteile

- Hydraulisches Druckbegrenzungsventil
- Hydraulisches Senkbremsventil
- Kippsicherungen [1] am Hubzylinder

1.4 Hinweiserklärung



GEFAHR

Lebens- und Verletzungsgefahr

- ▶ Maßnahmen



WARNUNG

Verletzungsgefahr und Sachschäden

- ▶ Maßnahmen



VORSICHT

Sachschäden

- ▶ Maßnahmen

2 Lagerung

Heber trocken und wettergeschützt bei einer Umgebungstemperatur von -10 °C bis +50 °C lagern. Bei einer Lagerung über 6 Monate setzen Sie sich mit dem Hersteller in Verbindung.

3 Transport, Einbau und Montage



GEFAHR

Lebens- und Verletzungsgefahr durch unsachgemäßen Transport

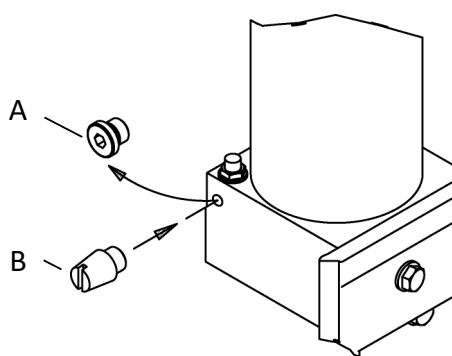
- ▶ Heber immer mit geeigneten Hebe- und Transportmitteln (z. B. Stapler oder Kran) transportieren.
- ▶ Niemals unter schwebenden Lasten aufhalten.

Sicherheitshinweise

- ▶ Heber nur an tragfähigen Punkten anheben.
- ▶ Hubzylinder waagrecht und mit den Bedienelementen oben transportieren.
- ▶ Bewegliche und lose Teile sichern.

3.1 Hubzylinder betriebsbereit machen

Junior Jack S2 / S3



- ▶ Verschluss A entfernen
- ▶ Schalldämpfer B einschrauben

Blitz 15/15

Blitz 15/15/15

Master Jack

- ▶ Die oben genannten Hubeinheiten werden betriebsbereit (inklusive Ölfüllung) geliefert und können sofort verwendet werden.

3.2 Heber einbauen und montieren



WARNUNG

Verletzungsgefahr und Sachschäden durch abstürzende Heber

- ▶ Heber nur auf ebenem und festem Untergrund einbauen, der die nötige Tragfähigkeit besitzt.
- ▶ Heber mit Unterflur-Fahrgestellen nur auf tragfähigen und parallelen Laufschiene verwenden.

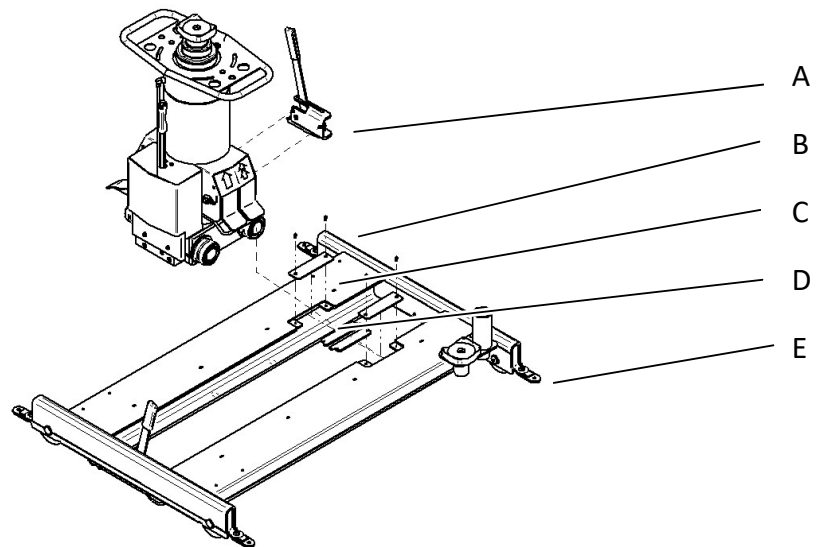
Sicherheitshinweise

- ▶ Heber nur mit Laufrollen verwenden, die zu den Laufschiene passen.
- ▶ Heber mit Unterflur-Fahrgestellen nur in der Werkstattgrube verwenden, für die er angefertigt wurde.
- ▶ Führungsrollen E stets so einstellen, dass das Fahrgestell die Schiene nicht verlassen kann!

Es gibt drei Fahrgestell-Typen:

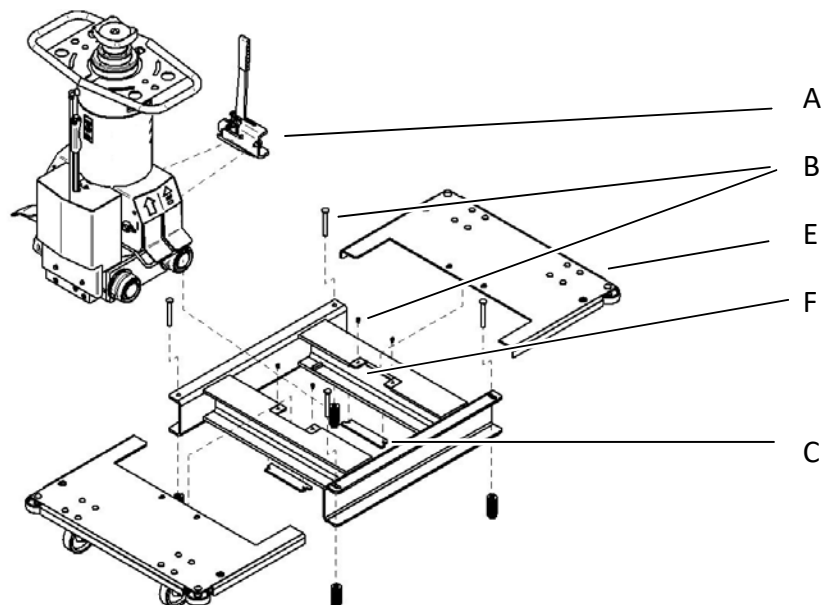
- Fahrgestell R (Schiene-fahrgestell)
- Fahrgestell M (frei bodenfahrbares Fahrgestell)
- Fahrgestell X (frei bodenfahrbares Fahrgestell) muss nicht demontiert werden

Schienenfahrgestell (Blitz R)



- ▶ Bremsen A von Hubzylinder durch Entfernen der Schrauben lösen
- ▶ Hubeinheit aus dem Fahrgestell herausheben:
Hierzu Schrauben B lösen und Abdeckung C entfernen.
Hubzylinder durch die Öffnung D entnehmen.
- ▶ Fahrgestell in Laufschiene ablassen und Hubzylinder wieder ins Fahrgestell montieren.
- ▶ Rollen E der Grubenweite anpassen.
- ▶ Sichere Auflage der Laufrollen über die gesamte Länge der Laufschiene prüfen

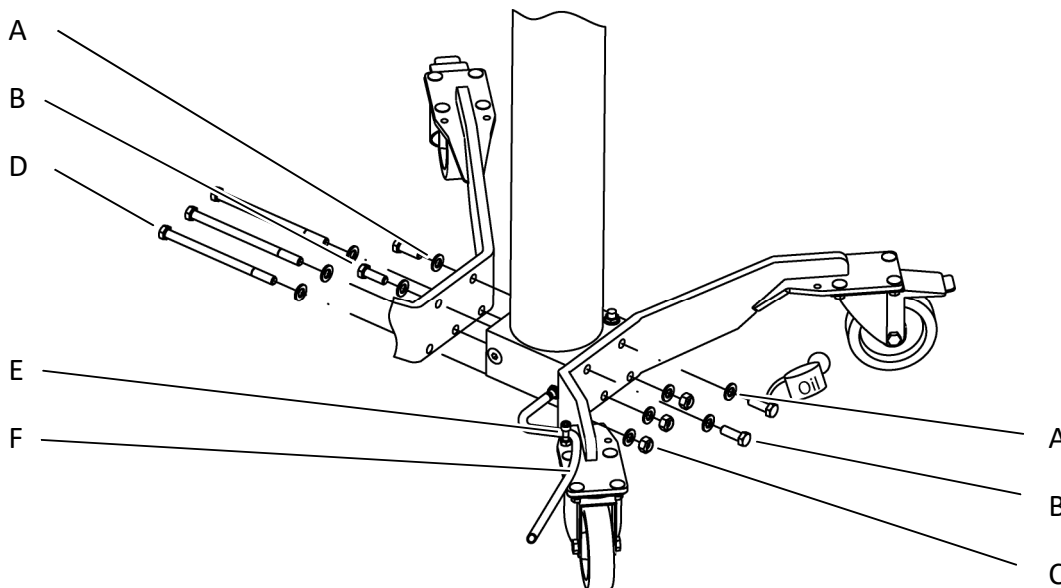
Frei bodenfahrbares Fahrgestell (Blitz M)



- ▶ Vor dem Montieren ist es hilfreich, den Grundrahmen zu unterbauen, sodass die Rollen frei sind.
- ▶ Bremsen A von Hubzylinder durch Entfernen der Schrauben lösen
- ▶ Hubeinheit aus dem Fahrgestell herausheben:
Hierzu Schrauben B lösen und Abdeckung C entfernen.
- ▶ Federn D lösen und Abdeckblech E entfernen
- ▶ Hubzylinder durch die Öffnung F entnehmen.
- ▶ Fahrgestell in Grube ablassen und Hubzylinder wieder ins Fahrgestell montieren.

Frei bodenfahrbare Fahrgestelle (Junior Jack S2 / S3)

Achtung: Zur Montage der Füße den Heber nicht waagrecht legen!



- ▶ Fahrgestellteile am Hubzylinder anbringen:
Hierzu oben auf beiden Seiten 2 Unterlegscheiben A und 2 kurze geölte Schrauben B leicht anziehen. Unten einseitig 3 Unterlegscheiben A, 3 Muttern C und lange geölte Schrauben D leicht anziehen.
- ▶ Fahrgestellteile auf einer ebenen Fläche ausrichten und Verschraubungen mit einem Anziehdrehmoment von 40 Nm festziehen.
- ▶ Halterung E bei Schlauch F befestigen.

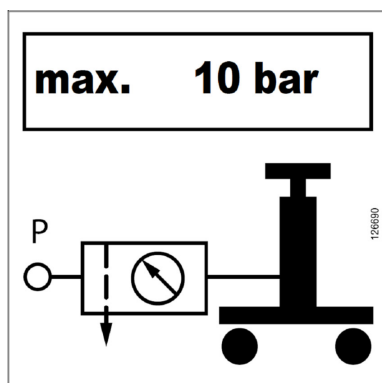
3.3 Druckluftversorgung



Die Erforderliche Druckluftqualität nach ISO8573-1:

- Luftqualität: Drucktaupunkt $\leq 5^\circ\text{C}$
Filtration aller Feststoffpartikel > 3 Mikron
- Anschlussdruck:

Blitz Master Jack	min.	9 bar	max.	10 bar
Blitz Junior Jack	min.	3 bar	max.	6 bar
- Luftverbrauch bei Modellen mit Luftmotor: ca. 300 Nm³/min.



4 Inbetriebnahme

Vor dem ersten Betrieb:

- ▶ Druckluftversorgung am Heber anschließen.
- ▶ Hydraulikölstand kontrollieren. (→ 6.4)
- ▶ Sicherheitsprüfung durchführen. (→ 6.5)

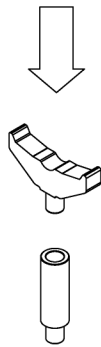
5 Bedienung und Betrieb

5.1 Lastaufnahmemittel

Sicherheitshinweise

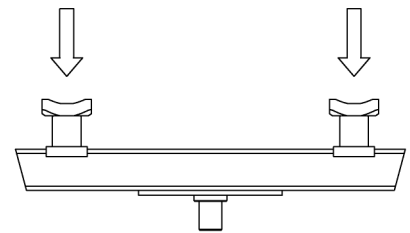
- ▶ Verlängerungen nicht stapeln.
- ▶ Stets original Lastaufnahmemittel des Herstellers mit passenden Zapfen verwenden.

Tragteller und Verlängerung



Fahrzeuge an einem Punkt anheben.

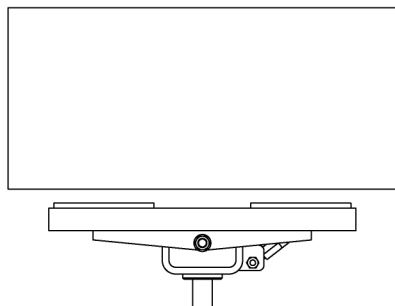
Traverse



Fahrzeuge an zwei Punkten schonend anheben.



Getriebeplatte



Fahrzeugteile sicher aus- und einbauen, sowie transportieren.

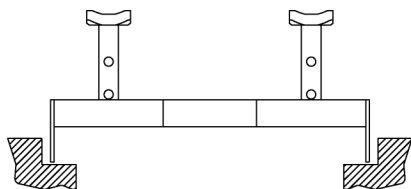
Für schwer zugängliche Lastangriffspunkte am Fahrzeug, Sondertragteller und bei Bedarf Verlängerung benutzen. Für weitere Informationen zu allen Lastaufnahmemitteln wenden Sie sich an den Hersteller.

5.2 Abstützbrücken und Abstützböcke

Sicherheitshinweise

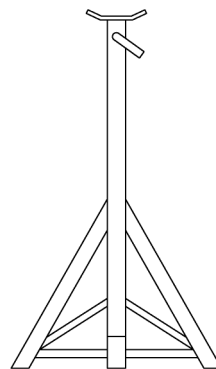
- Sichere Auflage der Abstützbrücken/-böcke über die gesamte Länge der Werkstattgrube oder der Werkstattböden sicherstellen.

Abstützbrücke



Für den Gebrauch in Werkstattgruben.

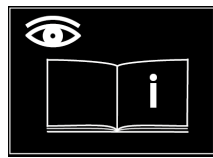
Abstützbock



Für den Gebrauch auf Werkstattböden, z. B. unter Hebebühnen.

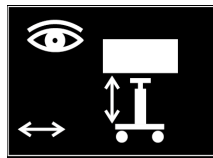
Für weitere Informationen zu allen Lastaufnahmemitteln wenden Sie sich an den Hersteller.

5.3 Gefahren Hinweise



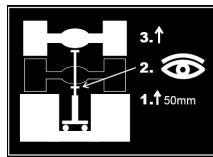
VORSICHT

Betriebsanleitung beachten



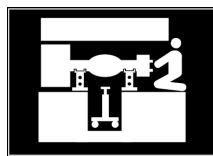
GEFAHR

Heber nur in Bewegung setzen, wenn keine Personengefährdung besteht.
Hub- und Senkbewegungen stets beobachten.
Heber nur in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand benutzen.



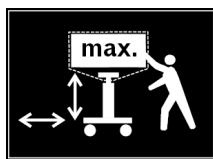
GEFAHR

Die Sichere Fahrzeug Aufnahme ist nach kurzem anheben stets zu prüfen.
Stets geeignete Lastaufnahmemittel verwenden.
Lastaufnahmemittel nur an waagrechten, ebenen und tragfähigen
Lastangriffspunkten ansetzen, die vom Fahrzeughersteller angegeben sind.



GEFAHR

Angehobene Fahrzeuge immer mit Abstützbrücken/-böcken sichern.



GEFAHR

Die Höchstzulässige Tragkraft des Hebers nicht überschreiten.
Fahrzeugteil mit Ketten oder Bändern sichern.
Fahrzeugteile nur im abgesenkten Zustand transportieren.



VORSICHT

Der Heber darf nur von entsprechend ausgebildetem Werkstattpersonal bedient werden.



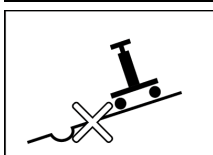
VORSICHT

Das Anheben von Personen, sowie das Besteigen von dem Heber und der Last ist nicht erlaubt.



VORSICHT

Niemals unter schwebenden Lasten aufhalten.



VORSICHT

Heber nur auf ebenem und festem Untergrund verwenden.

5.4 Lasten heben, senken und transportieren



GEFAHR

Lebens- und Verletzungsgefahr durch angehobene Fahrzeuge

- ▶ Heber und Lastaufnahmemittel nur zentrisch belasten indem der Lastschwerpunkt immer genau mittig liegt.

Sicherheitshinweise

- ▶ Den Bewegungsbereich des Hebers stets freihalten.
- ▶ Den Bewegungsbereich der Last und der Lastaufnahmemittel freihalten.
- ▶ Das vollständige Anheben von Fahrzeugen mit einem oder mehreren Hebern ist nicht erlaubt.
- ▶ Heber bei Funktionsstörungen sofort stillsetzen und sichern. Störungen sofort beseitigen lassen.
- ▶ Heber nicht mit kondensat- oder schmutzhaltiger Druckluft betreiben.
- ▶ Kolbenstange bei Arbeiten mit stark haftenden Unterbodenschutzmitteln oder Lacken abdecken.
- ▶ Kolbenstange und Zapfen der Lastaufnahmemittel von Sand und Schmutz freihalten.
- ▶ Heber nach Arbeitsende oder vor längeren Pausen von der Druckluftversorgung trennen.
- ▶ Abnehmbare Pumpenstangen nach jedem Arbeitsvorgang entfernen.



VORSICHT

Beschädigungen an Hebern und Fahrzeugen durch Lastaufnahmemittel und ausgefahrenen Kolbenstangen

- ▶ Bei Zu- und Abfahrt von Werkstattgruben und Hebebühnen müssen Kolbenstangen stets komplett eingefahren sein.
- ▶ Zwischen Lastaufnahmemittel und Fahrzeug muss ausreichend Abstand vorhanden sein.

Beim Anheben von Fahrzeugachsen können erhebliche Längskräfte auftreten

- ▶ Handbremse des Fahrzeugs lösen und Gang herausnehmen, damit die Standräder nachrollen können.

Fahrzeuge heben

- ▶ Fahrzeug mit dem Heber am Lastangriffspunkt leicht anheben.
- ▶ Sichere Aufnahme und festen Sitz des Fahrzeugs prüfen.
- ▶ Fahrzeug bis zur gewünschten Höhe heben.
- ▶ Fahrzeug gegen Wegrollen sichern, z. B. mit Radschuhen.
- ▶ Fahrzeug mit Abstützbrücken/-böcken sichern.

Fahrzeuge senken

- ▶ Wegrollsickeung am Fahrzeug entfernen.
- ▶ Fahrzeug mit dem Heber leicht anheben und Abstützbrücken/-böcke entfernen.
- ▶ Fahrzeug langsam absenken.
- ▶ Kolbenstange [1] vollständig einfahren und sicherstellen, dass sich der Tragteller auf der Kolbenstange befindet.

Fahrzeugteile transportieren

- ▶ Fahrzeugteil auf einem Heber mit einer geeigneten Getriebeplatte mittig positionieren.
- ▶ Fahrzeugteil mit Ketten oder Bändern sichern.
- ▶ Kolbenstange [1] vollständig einfahren und Fahrzeugteil transportieren.

6 Wartung und Reparatur



WARNUNG

Verletzungsgefahr und Sachschäden

- ▶ Heber stets ohne Last warten und reparieren.

Sicherheitshinweise

- ▶ Wartungs- und Reparaturarbeiten am Heber dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden.
- ▶ Vor allen Wartungs- und Reparaturarbeiten Heber von Druckluftversorgung trennen.
- ▶ Nach Wartungs- und Reparaturarbeiten am Hydrauliksystem, muss dieses entlüftet werden.
- ▶ Bei Wartungs- und Reparaturarbeiten gelöste Schraubverbindungen stets wieder festziehen.
- ▶ Heber nicht mit Hochdruck- oder Dampfstrahler reinigen.
- ▶ Auf öligem Werkstattboden besteht hohe Rutschgefahr, deshalb Öl immer in einem geeigneten Behälter auffangen und fachgerecht entsorgen.
- ▶ Beim Umgang mit Ölen, Fetten und chemischen Substanzen müssen die Sicherheitsvorschriften für das Produkt beachtet werden.
- ▶ Keine aggressiven Reinigungsmittel zur Reinigung des Hebers verwenden.
- ▶ Nur original Ersatzteile des Herstellers und zugelassene Betriebsstoffe verwenden.
- ▶ Auf sichere und umweltschonende Entsorgung von Betriebs- und Hilfsstoffen (z. B. Hydrauliköl) sowie ausgewechselten Teilen achten.

6.1 Wartungsintervalle

Heber im Dauerbetrieb oder in besonders verschmutzter Umgebung sind entsprechend öfter zu warten.

Wöchentlich

- ▶ Funktionstest durchführen. (→ 6.2)
- ▶ Druckluftversorgung kontrollieren. (→ 6.3)
- ▶ Hydraulikölstand kontrollieren. (→ 6.4)
- ▶ Anschlusskabel/-schläuche auf Beschädigungen und Scheuerstellen prüfen.
- ▶ Laufrollen von der Hubeinheit und vom Fahrgestell schmieren.
- ▶ Heber reinigen und mit Rostschutzmitteln pflegen.

Jährlich

- ▶ Sicherheitsprüfung durchführen. (→ 6.5)
- ▶ Hydrauliköl wechseln. (→ 6.6)
- ▶ Die Lager aller Laufrollen säubern und fetten.

Alle 5 Jahre

- ▶ Hydraulikschläuche wechseln. (→ 6.7)

6.2 Funktionstest durchführen

- ▶ Ohne Last volle Funktionsfähigkeit des Hebers prüfen.
- ▶ Mit Last volle Funktionsfähigkeit des Hebers prüfen.
- ▶ Heber bei Funktionsstörungen sofort stillsetzen und sichern. Störungen sofort beseitigen lassen und störungsfreien Betrieb sicherstellen.

6.3 Druckluftversorgung kontrollieren



- ▶ Filter und Wasserabscheider gemäß den Vorschriften des Herstellers kontrollieren und warten.
- ▶ Anschlussdruck kontrollieren. (→ 3.3)

6.4 Hydraulikölstand kontrollieren

Hydraulikölstand Lasthub

- ▶ Kolbenstange [1] vollständig einfahren.
- ▶ Heber von Druckluftversorgung trennen.
- ▶ Ölmesstab Lasthub [7] herausdrehen und Hydraulikölstand kontrollieren. Bei Bedarf neues Hydrauliköl bis zur Marke einfüllen.
- ▶ Ölmesstab wieder eindrehen.

Hydraulikölstand Rückholung

- ▶ Kolbenstange [1] vollständig ausfahren.
- ▶ Heber von Druckluftversorgung trennen.
- ▶ Ölmesstab Rückholung [9] herausdrehen und Hydraulikölstand kontrollieren. Bei Bedarf neues Hydrauliköl bis zur Marke einfüllen.
- ▶ Ölmesstab wieder eindrehen.

6.5 Sicherheitsprüfung durchführen

Die Sicherheitsprüfung muss von einem Sachkundigen durchgeführt werden:

- Vor der ersten Inbetriebnahme
- In regelmäßigen Abständen nach der ersten Inbetriebnahme (spätestens jährlich)
- Nach einem Wechsel des Aufstellortes
- Nach Reparaturarbeiten und Konstruktionsänderungen

Folgende Punkte am Heber müssen geprüft werden:

- Kurzbedienungsanleitung
 - Typenschild
 - Kennzeichnungen am Heber
 - Korrekter Einbau des Fahrgestells
 - Kippsicherungen am Hubzylinder
 - Auszugsicherungen am Fahrgestell
 - Zustand der Lastaufnahmemittel und Bedienelemente
 - Zustand der Tragkonstruktion und Schweißnähte
 - Dichtigkeit des Hydrauliksystems
 - Hydraulikölstand
 - Anschlusskabel/-schläuche
-
- ▶ Funktionstest durchführen
 - ▶ Ergebnis in ein Prüfbuch eintragen

6.6 Hydrauliköl wechseln

Zum Ölwechsel werden benötigt:

- Auffangbehälter für das Hydrauliköl.
- Hydrauliköl, Klasse HLP, Viskosität ISO-VG 10, 22 oder 32 (z. B. HLP 22).
- Informationen zur Ölmenge. (→ Technische Daten)
- Neue Dichtringe. (→ Ersatzteilkatalog)

Hydrauliköl Lasthub

- ▶ Kolbenstange [1] vollständig einfahren.
- ▶ Heber von Druckluftversorgung trennen.
- ▶ Ölablassschraube Lasthub [5] herausdrehen und Hydrauliköl ablassen.
- ▶ Ölablassschraube mit neuem Dichtring wieder eindrehen.
- ▶ Ölmesstab Lasthub [7] herausdrehen und neues Hydrauliköl bis zur Marke einfüllen.
- ▶ Ölmesstab mit neuem Dichtring wieder eindrehen.

Hydrauliköl Rückholung

- ▶ Kolbenstange [1] vollständig ausfahren.
- ▶ Heber von Druckluftversorgung trennen.
- ▶ Ölablassschraube Rückholung [8] herausdrehen und Hydrauliköl ablassen.
- ▶ Ölablassschraube mit neuem Dichtring wieder eindrehen.
- ▶ Ölmesstab Rückholung [9] herausdrehen und neues Hydrauliköl bis zur Marke einfüllen.
- ▶ Ölmesstab mit neuem Dichtring wieder eindrehen.
- ▶ Nach dem Ölwechsel Heber entlüften. (→ 6.8)

6.7 Hydraulikschläuche wechseln (Heber mit Hydraulikschläuchen)

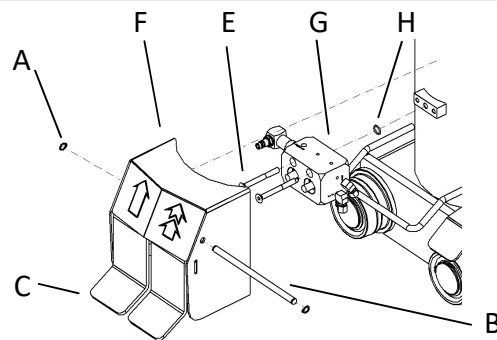


- ▶ Kolbenstange [1] vollständig einfahren.
- ▶ Heber vom Druckluftluftversorgung trennen.
- ▶ Belüftungsschraube entfernen und Verschluss D anbringen. (→ 3.1)
- ▶ Heber waagrecht hinlegen.
Bei Unterflur-Fahrgestellen Hubzylinder zuvor ausbauen. (→ 3.2)
- ▶ Hydraulikschläuche lösen und neue Hydraulikschläuche anbringen.
- ▶ Heber aufstellen.
Bei Unterflur-Fahrgestellen Hubzylinder wieder in Fahrgestell einsetzen.
- ▶ Verschluss D entfernen und Hydraulikölstand Lasthub kontrollieren. (→ 6.4)
- ▶ Belüftungsschraube wieder anbringen und Heber entlüften. (→ 6.8)

6.8 Heber entlüften

- ▶ Manuelle Pumpe [4] ca. 5-10 Mal betätigen und gleichzeitig Ablassventil [3] betätigen.
- ▶ Kolbenstange [1] vollständig aus- und einfahren.
- ▶ Bei Bedarf Vorgang wiederholen.

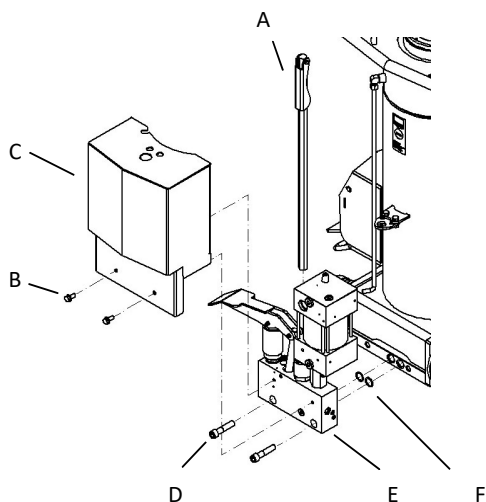
6.9 Pneumatisches Steuerventil säubern oder austauschen



- ▶ Heber von Druckluftversorgung trennen.
- ▶ Federringe A lösen, Achse B herausziehen und Pedale C abnehmen.
- ▶ Schrauben E herausdrehen und Abdeckung F sowie Steuerventil G nach vorne entnehmen.
- ▶ O-Ring H ersetzen, neues Steuerventil aufsetzen und wieder mit Schrauben E befestigen.
- ▶ Pedale C und Achse B einsetzen und mit Federring A sichern.

6.10 Hydraulikblock austauschen

Gilt nicht für Junior Jack S2.



- ▶ Heber von Druckluftversorgung trennen.
- ▶ Heber waagrecht hinlegen.
Bei Unterflur-Fahrgestellen Hubzylinder zuvor ausbauen. (→ 3.2)
- ▶ Ablasshebel A herausziehen
- ▶ Schrauben B herausdrehen und Abdeckung C entfernen
- ▶ Druckluftleitungen am Luftmotor entfernen.
- ▶ Schrauben D herausdrehen und Hydraulikblock E nach vorne abnehmen.
- ▶ Sieb herausnehmen, reinigen und wieder einsetzen.
- ▶ O-Ringe F ersetzen.
- ▶ Neuen Hydraulikblock aufsetzen und wieder mit Schrauben D befestigen.
- ▶ Druckluftleitungen wieder anbringen.
- ▶ Abdeckung C wieder mit Schrauben B befestigen und Ablasshebel A anbringen
- ▶ Heber aufstellen.
Bei Unterflur-Fahrgestellen Hubzylinder wieder in Fahrgestell einsetzen.
- ▶ Hydraulikölstand Lasthub kontrollieren.
(→ 6.4)
- ▶ Heber entlüften. (→ 6.8)

7 Störungen beseitigen

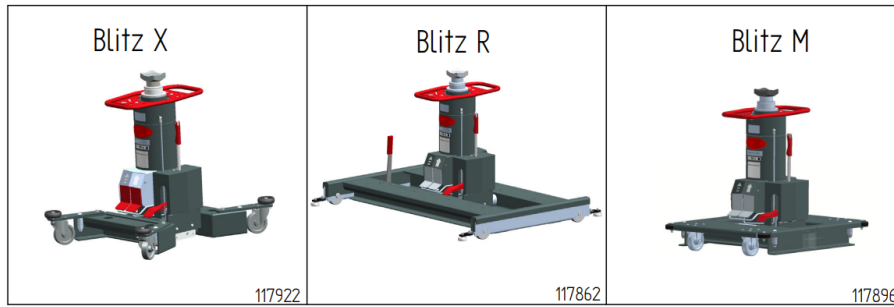
Funktioniert der Heber nicht einwandfrei, kann das einfache Gründe haben. Sollte dennoch eine undefinierte Störung auftreten, kontaktieren Sie den Kundendienst.

Störung	Mögliche Ursache	Störung beseitigen
Kolbenstange [1] gibt unter Last nach.	• Zylinderrohr korrodiert, Kolbenmanschetten verschlissen oder Kugelventile undicht. • Hydrauliköl verschmutzt.	▶ Kundendienst anfordern. ▶ Hydrauliköl wechseln. (→ 6.6)
An der Kolbenstange [1] läuft Hydrauliköl aus.	• Beschädigungen der Kolbenstange haben die Dichtung zerstört.	▶ Kundendienst anfordern.
• Am pneumatischen Steuerventil läuft Hydrauliköl aus. • Ölstand zu hoch.	• Mit Druckluft gelangt Wasser in den Ölbehälter. • Kolbenmanschette am Hubzylinder undicht.	▶ Hydraulikölstand kontrollieren (→ 6.4) bei zu hohem Ölstand Öl wechseln (→ 6.6). ▶ Luftversorgung Kontrollieren (→ 3.3). ▶ Kundendienst anfordern.
Bedienelemente [2] gehen nicht in Ausgangstellung zurück.	• Verschmutzung.	▶ Pneumatisches Steuerventil säubern oder austauschen. (→ 6.9)
Am pneumatischen Steuerventil tritt Luft aus.	• Verschmutzung, Beschädigung oder defekte Dichtung.	▶ Pneumatisches Steuerventil säubern oder austauschen. (→ 6.9)

8 Außerbetriebnahme und Entsorgung

- ▶ Hydrauliköl ablassen. (→ 6.6)
 - ▶ Heber demontieren. (→ 3.2)
- Hydrauliköl und Heber fachgerecht entsorgen.

Ersatzteilliste Basic / Plus / Premium



Technische Daten		Blitz R, X, M		
		15/15	20/15	15/15/15
Tragfähigkeit	t	15	20	15
Hubhöhe	mm	1200	1200	1300
Zulässiger Anschlussdruck	bar	10	10	10
Betriebsdruck hydraulisch	bar	298	298	298
Luftverbrauch	l/min	200	200	200
Öfüllmenge Behälter 1	l	17,5	17,5	20
Öfüllmenge Behälter 2	l	2,1	2,1	-
Gewicht	kg	300	300	380
max. Senkgeschwindigkeit bei Nennlast	mm/s	150	150	150
Lautstärke	db(A)	< 83	< 83	< 83

BlitzRotary GmbH
78199 Bräunlingen

Technischer Anhang – Grubenheber

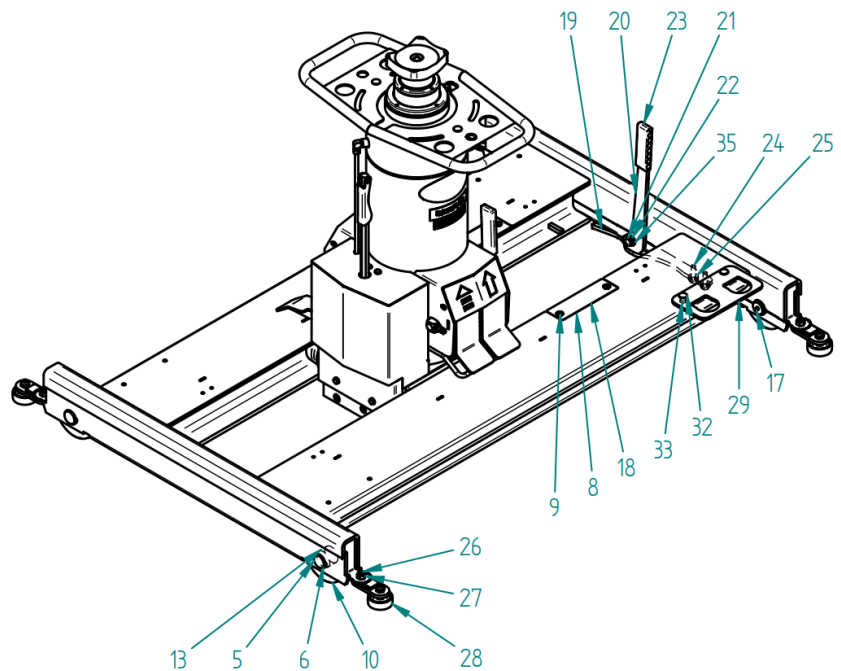
E13012210

jschmidt

22/01/13

Blatt 1

von 3



Pos.	Stk.	Benennung	Bestell. Nr.
5	4	Achse	118039
6	8	Sicherungsring	704022
8	2	Sicherungsblech	117965
9	4	Senkschraube	701720
10	4	Laufrolle	118040
13	4	Nadellager	118041
17	4	Schmiernippel	706350
18	2	Sicherung	117837
19	1	Feststellbremse	117838
20	1	Bremshebel f. Bremse	117816
21	1	Sechskantschraube	700432
22	1	Scheibe für Bolzen	117858
23	1	Handgriff PVC	117848
24	2	Sechskantschraube	700251
25	2	Scheibe	117861
26	4	Sechskantschraube	700222
27	4	Sechskantmutter	703104
28	4	Abweiserrolle kpl.	117888
29	1	Tragellerhalter	117891
32	2	Flachrundschrabe	110875
33	2	Sechskantmutter	703102
35	2	Tellerfeder	704508

BlitzRotary GmbH
78199 Bräunlingen

Grubenheber R 15/15 ; R 20/15 ; R 15/15/15

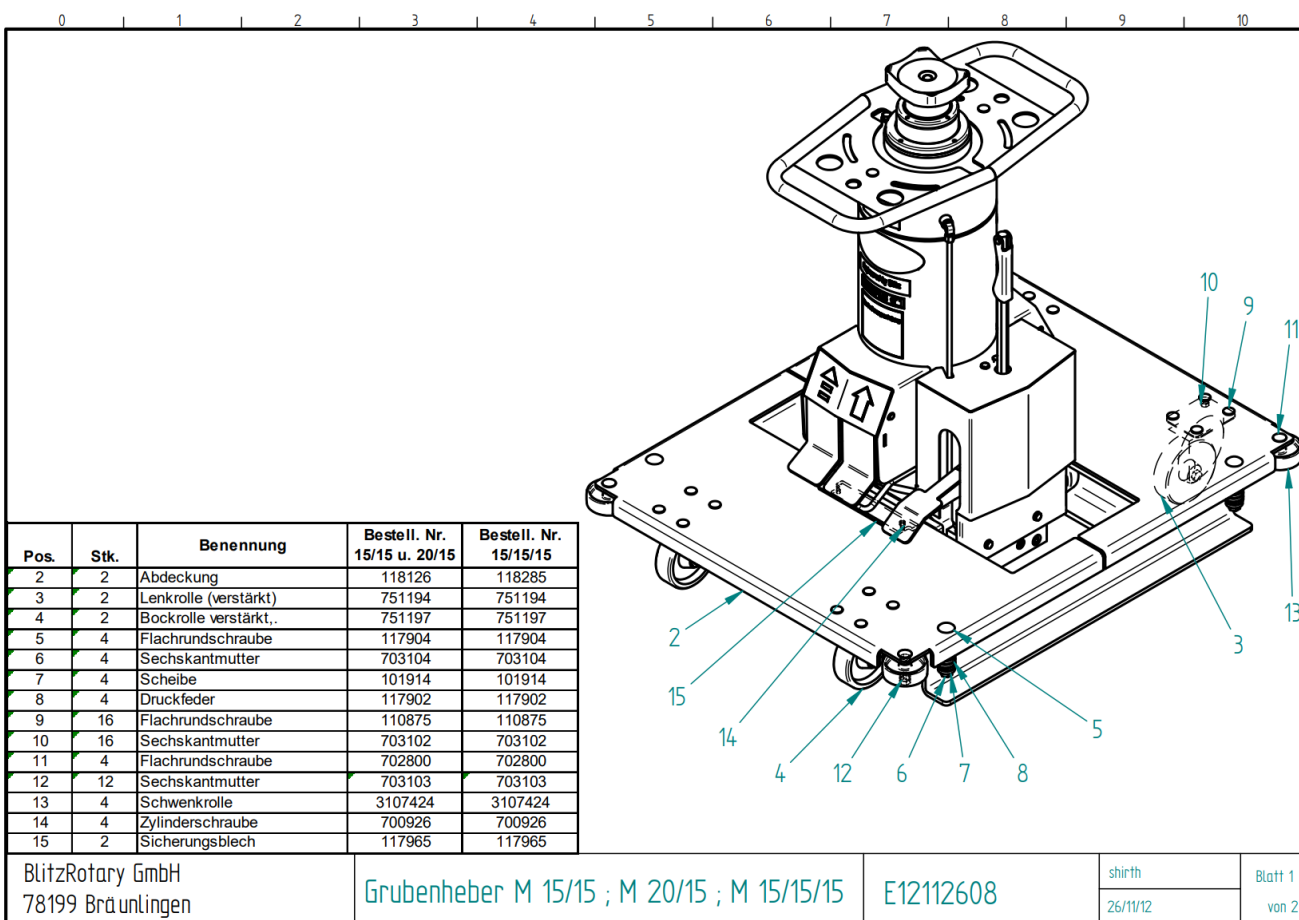
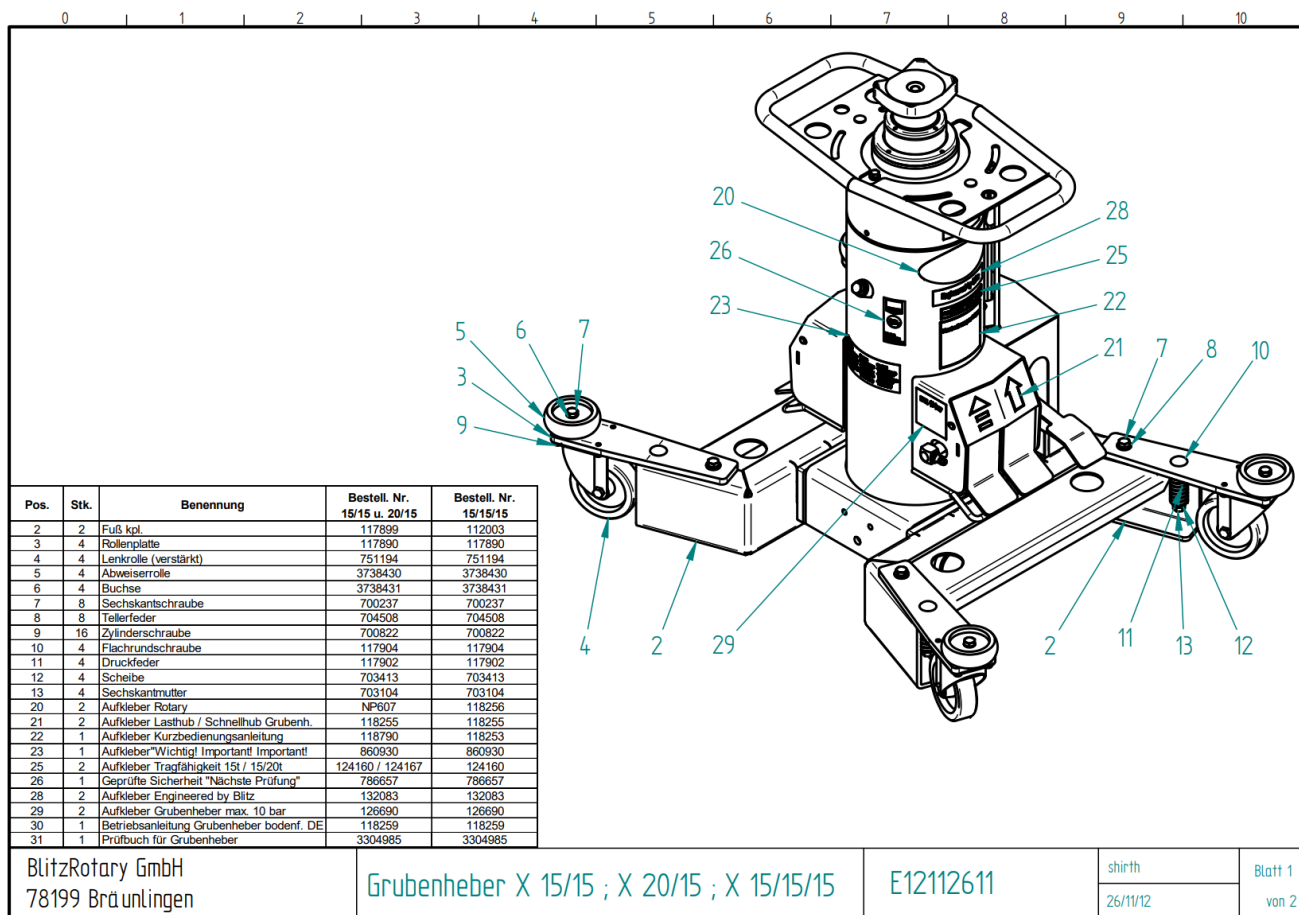
E12112312

shirth

23/11/12

Blatt 1

von 2



Pos.	Stk.	Benennung	Bestell. Nr. Basic	Bestell. Nr. Plus	Bestell. Nr. Premium
1	1	Hubeinheit geschw.	116530	116530	116530
2	1	Kolben	122340	122340	122340
3	1	Führungsschraube	112019	112019	112019
4	1	Kolbenscheibe	707866	707866	707866
5	1	Kolbenscheibe	115272	115272	115272
6	2	Stahlscheibe	707306	707306	707306
7	2	Stahlscheibe	3281388	3281388	3281388
8	1	Kegelstift Nr. 109	2509014	2509014	2509014
9	1	Druckfeder Nr. 196	3720389	3720389	3720389
10	1	Schaltstange	116852	116852	116852
11	1	Rundstift - Sprengring	111599	111599	111599
12	1	Teleskopkolbenstange	116830	116830	116830
13	2	Doppelstange	3720389	3720389	3720389
14	1	Führungsschraube	116847	116847	116847
15	1	Führungsschraube	111598	111598	111598
16	1	Führungsschraube	112017	112017	112017
17	1	Doppelstange	120116	120116	120116
18	1	O-Ring 132 x 3	707645	707645	707645
19	1	Stangenring	708014	708014	708014
20	1	O-Ring 85x3	116855	116855	116855
21	1	Kugelfeder	124129	124129	124129
22	1	Führungsschraube	112015	112015	112015
23	1	Abstreifring	707911	707911	707911
24	1	Tragstift X	3325910	3325910	3325910
25	1	Handgriff geschw.	116843	116843	116843
26	1	Fachradschraube	116875	116875	116875
27	1	Schraube	703411	703411	703411
28	2	Hubmutter	700651	700651	700651
29	1	Steuerung kpl.	3662002	3662002	3662002
30	1	Abdeckung f. Fusspedal geschw.	116842	116842	116842
31	2	Abstreifring	116842	116842	116842
32	1	Abstreifring	704003	704003	704003
33	1	Sicherungsring	116827	116827	116827
34	1	Fachradschraube	117724	117724	117724
35	2	O-Ring	707754	707754	707754
36	1	Pumpenstempel kpl.	118335	124515	124515
37	1	O-Ring 132 x 3	3601378	3601378	3601378
38	1	Gehäuse kpl.	124518	124518	124518
39	1	Erneuerschraube	752020	752020	752020
40	1	Erneuerschraube	116860	116860	116860
41	1	Stangenhalter	117724	117724	117724
42	3	Sachsachschraube	703026	703026	703026
43	3	Sachsachschraube	703102	703102	703102
44	1	O-Ring 132 x 3	3260336	3260336	3260336
45	0,8 m	Rühr	710606	710606	710606
46	1	O-Ring	707680	707680	707680
47	1	Serkschraube	701731	701731	701731
50	2	Zylinderstange	701012	701012	701012
53	4	Universalschraube	116824	116824	116824
54	4	Sicherungsring	704031	704031	704031
55	2	O-Ring 12 x 2	707609	707609	707609
56	1	Dichtung Cu	708002	708002	708002
57	1	Dichtung Cu	708012	708012	708012
58	1	Serkschraube	116297	116297	116297
59	1	Serkschraube	116310	116310	116310
60	1	Zylinderstange	708030	708030	708030
61	1	Dichtung Cu	708001	708001	708001
62	1	Brumme f. Hubeinheit	117818	117818	117818
63	1	Phonem	706281	706281	706281
64	1	Phonem	706283	706283	706283
65	12,11kg	Hydraulik H.P. 22	759940	759940	759940
70	2	Aufkleber Rotary	NP607	NP607	NP607
71	2	Aufkleber Tragfähigkeit 15t	124167	124167	124167
72	2	Aufkleber Tragfähigkeit 15t	786657	786657	786657
73	1	Aufkleber Tragfähigkeit 15t	118790	118790	118790
74	2	Aufkleber Leuchtst. Schnellhub	118255	118255	118255
77	2	Aufkleber Grubenheber max. 10 bar	126690	126690	126690
78	2	Aufkleber Engineered by Blitz	132063	132063	132063
79	1	Aufkleber Wichtige Important	860930	860930	860930
80	1	Dichtungs kpl.	118930	118930	118930

BlitzRotary GmbH
78199 Bräunlingen

Ersatzteilliste Hubeinheit 15/15 u. 20/15 R,M

E12122110

shirth
21/12/12

Blatt 1
von 2

Pos.	Stk.	Benennung	Bestell. Nr. Basic	Bestell. Nr. Plus	Bestell. Nr. Premium
1	1	Hubeinheit geschw.	116530	116530	116530
2	1	Führungsschraube	111137	111137	111137
3	1	Kolben	122340	122340	122340
4	1	Stößelstift	111136	111136	111136
5	1	Führungsschraube	111137	111137	111137
6	1	Kolben	122340	122340	122340
7	1	Stößelstift	111136	111136	111136
8	1	Führungsschraube	111137	111137	111137
9	1	Teleskopkolbenstange	111138	111138	111138
10	1	Stahlscheibe	3281388	3281388	3281388
11	2	Stahlscheibe	707306	707306	707306
12	2	Stahlscheibe	2509014	2509014	2509014
13	1	Kegelstift Nr. 109	3720389	3720389	3720389
14	1	Druckfeder Nr. 196	780015	780015	780015
15	1	Handgriff geschw.	116827	116827	116827
16	1	Pumpenstempel kpl.	118335	124515	124515
17	2	O-Ring	3662002	3662002	3662002
18	1	Steuerung f. Bedienelemente	116824	116824	116824
19	2	Abstreifring	704003	704003	704003
20	4	Sicherungsring	116827	116827	116827
21	1	Fachradschraube	117724	117724	117724
22	2	O-Ring	707754	707754	707754
23	1	Serkschraube	116297	116297	116297
24	1	Serkschraube	116310	116310	116310
25	1	Sicherungsring	704031	704031	704031
26	1	Tragstift X	3325910	3325910	3325910
27	1	O-Ring	707680	707680	707680
28	1	O-Ring	707680	707680	707680
29	1	O-Ring	707680	707680	707680
30	1	O-Ring	707680	707680	707680
31	1	O-Ring	707680	707680	707680
32	1	O-Ring	707680	707680	707680
33	1	O-Ring	707680	707680	707680
34	1	O-Ring	707680	707680	707680
35	1	O-Ring	707680	707680	707680
36	1	O-Ring	707680	707680	707680
37	1	O-Ring	707680	707680	707680
38	1	O-Ring	707680	707680	707680
39	1	O-Ring	707680	707680	707680
40	1	O-Ring	707680	707680	707680
41	1	O-Ring	707680	707680	707680
42	1	O-Ring	707680	707680	707680
43	1	O-Ring	707680	707680	707680
44	1	O-Ring	707680	707680	707680
45	1	O-Ring	707680	707680	707680
46	1	O-Ring	707680	707680	707680
47	1	O-Ring	707680	707680	707680
48	1	O-Ring	707680	707680	707680
49	1	O-Ring	707680	707680	707680
50	1	O-Ring	707680	707680	707680
51	1	O-Ring	707680	707680	707680
52	1	O-Ring	707680	707680	707680
53	1	O-Ring	707680	707680	707680
54	1	O-Ring	707680	707680	707680
55	1	O-Ring	707680	707680	707680
56	1	O-Ring	707680	707680	707680
57	1	O-Ring	707680	707680	707680
58	1	O-Ring	707680	707680	707680
59	1	O-Ring	707680	707680	707680
60	1	O-Ring	707680	707680	707680
61	1	O-Ring	707680	707680	707680
62	1	O-Ring	707680	707680	707680
63	1	O-Ring	707680	707680	707680
64	1	O-Ring	707680	707680	707680
65	1	O-Ring	707680	707680	707680
66	1	O-Ring	707680	707680	707680
67	1	O-Ring	707680	707680	707680
68	1	O-Ring	707680	707680	707680
69	1	O-Ring	707680	707680	707680
70	1	O-Ring	707680	707680	707680
71	1	O-Ring	707680	707680	707680
72	1	O-Ring	707680	707680	707680
73	1	O-Ring	707680	707680	707680
74	1	O-Ring	707680	707680	707680
75	1	O-Ring	707680	707680	707680
76	1	O-Ring	707680	707680	707680
77	1	O-Ring	707680	707680	707680
78	1	O-Ring	707680	707680	707680
79	1	O-Ring	707680	707680	707680
80	1	O-Ring	707680	707680	707680
81	1	O-Ring	707680	707680	707680
82	1	O-Ring	707680	707680	707680
83	1	O-Ring	707680	707680	707680
84	1	O-Ring	707680	707680	707680
85	1	O-Ring	707680	707680	707680
86	1	O-Ring	707680	707680	707680
87	1	O-Ring	707680	707680	707680
88	1	O-Ring	707680	707680	707680
89	1	O-Ring	707680	707680	707680
90	1	O-Ring	707680	707680	707680
91	1	O-Ring	707680	707680	707680
92	1	O-Ring	707680	707680	707680
93	1	O-Ring	707680	707680	707680
94	1	O-Ring	707680	707680	707680
95	1	O-Ring	707680	707680	707680
96	1	O-Ring	707680	707680	707680
97	1	O-Ring	707680	707680	707680
98	1	O-Ring	707680	707680	707680
99	1	O-Ring	707680	707680	707680
100	1	O-Ring	707680	707680	707680

BlitzRotary GmbH
78199 Bräunlingen

Ersatzteilliste Hubeinheit 15/15/15 R,M

E12121816

shirth
18/12/12

Blatt 1
von 2

Pos.	Stk.	Benennung	Bestell. Nr.
1	1	Ventilblock Fuß	111470
2	1	Ventilblock Kopf	111471
3	1	Steuerhülse	111465
4	4	O-Ring	707756
5	1	Steuerschieber	111466
6	5	O-Ring	118065
7	1	O-Ring	118068
8	1	Verschlußstopfen	116219
9	1	O-Ring	707611
10	1	Sicherungsring	704105
11	2	Stahlkugel	707302
12	2	Federführung Stift	121654
13	2	Stahlkugel	707311
14	2	Druckfeder	117541
15	2	Verschlußschraube	116271
16	2	Ventilstift	116225
17	2	O-Ring	707601
18	4	O-Ring	707600
19	2	Druckfeder	118063
20	2	Verschlußschraube	122481
21	2	Stangendichtung	116275
22	1	O-Ring	707722
23	1	Stößel	111469
24	1	Kolben	111468
25	2	Kolbendichtung	116874
26	1	Gewindestift	701218
27	1	Zylinderrohr	111472
28	2	Verbindungsrohr	111463
29	6	O-Ring	707716
30	2	Kolbendichtung	116900
31	2	O-Ring	707633
32	2	O-Ring	716515
33	1	Verbindungsrohr	116223
34	1	Verbindungsrohr	116224
36	4	Scheibe	703410
37	4	Sechskantschraube	700637
38	7	Dichtstopfen	707033
39	4	Dichtstopfen	707031
40	1	Ermeterverschraubung	752020
42	1	Verschlußschraube	3173121
43	1	Luftmotorzylinder	116902
44	1	O-Ring	707726
45	1	Kontermutter	116961
46	2	O-Ring	117635
47	1	Schalldämpfer	708951
48	1	O-Ring	707617
49	4	Kunststoff-Druckstück	711732
51	1	Schalldämpfer	708950
52	2	Stift	118785
53	2	Federführung Buchse	121655
54	2	Druckfeder Nr. 241	121656
60	1	Dichtsatz kpl.	118937

BlitzRotary GmbH
78199 Bräunlingen

Luftmotor Power Stream

111473

S.Hirth
06/10/11

Blatt 5
von 7

Pos.	Stk.	Benennung	Bestell. Nr.
101	1	Pumpenkörper	118410
110	1	Pumpenzylinder M16	31721106
111	1	Pumpenstößel	3179112
113	1	O-Ring	707756
114	1	Spannstift	708247
115	1	Doppelabstreifer	707961
118	4	Stahlkugel	707312
119	2	Dichtring Cu	706814
120	2	Feder-Druck Nr. 39	3173120
121	7	Verschlußschraube	3173121
122	1	Druckfeder Nr. 189	2531342
123	7	O-Ring	707716
124	1	Verschlußschraube	701601
125	1	Gewindestopfen	3173125
126	1	Dichtring Cu	706806
127	1	Stellschraube H 20//150	4100236
128	1	Federsatz kpl.	4004240
129	1	Dichtstopfen D4	707033
130	1	Druckfeder Nr.130	8505004
131	1	Stahlkugel Ø11	707311
132	1	Stahlkugel	707308
135	1	Feder Nr. 186	3649135.1
136	1	Federschutz	3649136
137	1	Anschlagring	3649137
140	1	Fusspedal geschw.	116864
141	1	Gelenkstück	3649141
142	2	Gelenkbolzen	31611271
143	4	Sicherungsring	704002
145	1	Spannstift	708230
155	1	Luftmotor	117860
160	1	Ventilstößel kpl.	3173160
163	1	Exzenter	3173163
164	3	O-Ring	707605
165	1	Dichtring Cu	706815
166	1	Stößelführung	3173166
167	1	Schenkel-Feder Nr. 165	3173167
168	1	Spannstift	708207
169	1	Abdeckrohr	3173169
170	1	Stößelkappe	3173170
171	1	Dichtring Cu	706827
174	1	O-Ring	707726
175	1	Stahlkugel Ø9	707305
176	1	Verschlußschraube	116283
177	1	O-Ring	707609
178	1	Führungshülse	122365
179	10	Stahlkugel	707301
180	1	Dichtsatz kpl.	118938

BlitzRotary GmbH
78199 Bräunlingen

Pumpenkörper kpl. Basic

118335

shirth
19/07/12

Blatt 2
von 4

Pos.	Stk.	Benennung	Bestell. Nr.
1	1	Pumpenkörper lang	124514
2	5	Verschlußschraube	3173121
3	5	O-Ring	707716
4	2	Stahlkugel Ø10	707312
5	1	Feder-Druck Nr. 39	3173120
6	1	Druckfeder Nr. 189	2531342
7	1	Dichtring Cu	706806
8	1	Gewindestopfen	3173125
9	1	Stellschraube	4100236
10	1	Federsatz kpl.	4004240
11	1	Stahlkugel	707308
12	1	Dichtring Cu	706814
13	1	Ventilstößel kpl.	3173160
14	1	Exzenter	3173163
15	3	O-Ring	707605
16	1	Dichtring Cu	706815
17	1	Stößelführung	3173166
18	1	Dichtring Cu	706827
19	1	Schenkel-Feder Nr. 165	3173167
20	1	Stößelkappe	3173170
21	1	Spannstift	708207
22	1	Abdeckrohr	3173169
23	1	Pumpenzylinder M16	31721106
24	1	Federschutz	3649136
25	1	Feder Nr. 186	3649135.1
26	1	Doppelabstreifer	707961
27	1	O-Ring	707756
28	1	Anschlagring	3649137
29	1	Pumpenstößel	3179112
30	1	Gelenkstück	3649141
31	2	Gelenkbolzen	31611271
32	4	Sicherungsring	704002
33	1	Fusspedal geschw.	116864
34	1	Luftmotor kpl.	111473
35	1	Spannstift	708247
36	1	O-Ring	707726
37	1	Spannstift	708230
38	1	Stahlkugel Ø9	707305
39	1	O-Ring	707609
40	1	Verschlußschraube	116283
41	1	Dichtstopfen D4	707033
42	2	Verschlußschraube	701601
43	1	Hülse	122365
44	1	Druckfeder Nr. 130	8505004
45	1	Stahlkugel Ø11	707311
46	10	Stahlkugel Ø5	707301
50	1	Dichtsatz kpl.	118938

BlitzRotary GmbH
78199 Bräunlingen

Pumpenkörper kpl. Premium

124515

S.Hirth
25/04/17

Blatt 2
von 4

Pos.	Stk.	Benennung	Bestell. Nr.
1	1	Ventilkörper 2-seitig	116857
2	1	Unverlierbarkeitsscheibe	706705
3	1	Tüllenblock	3259264
4	1	Siebeinsatz kpl.	3142015
5	1	Schalldämpfer	708950
6	1	Schalldämpfer	708953
7	2	Ring	3294220
8	2	O-Ring	707615
9	2	Sicherungsring	704105
10	2	O-Ring	707609
11	2	Ventilstößel	32942021
12	2	O-Ring	7076891
13	2	O-Ring	707604
14	2	Verschlußkappe	3294215
15	2	O-Ring	707684
16	2	Kegelfeder Nr. 199	3616214
17	1	Dichtring Cu	706902
18	1	Nippel DN 7	2709105
19	2	Verlängerung	3607267
20	2	Gummikugel 8 mm	116825
21	3	Ermetoverschraubung	752020
22	2	Ermetoverschraubung	752015
23	2	Dichtstopfen D5	707030
24	1	Ermetoverschraubung	752129
25	3	Dichtstopfen D7	707034
30	1	Dichtsatz	3662299

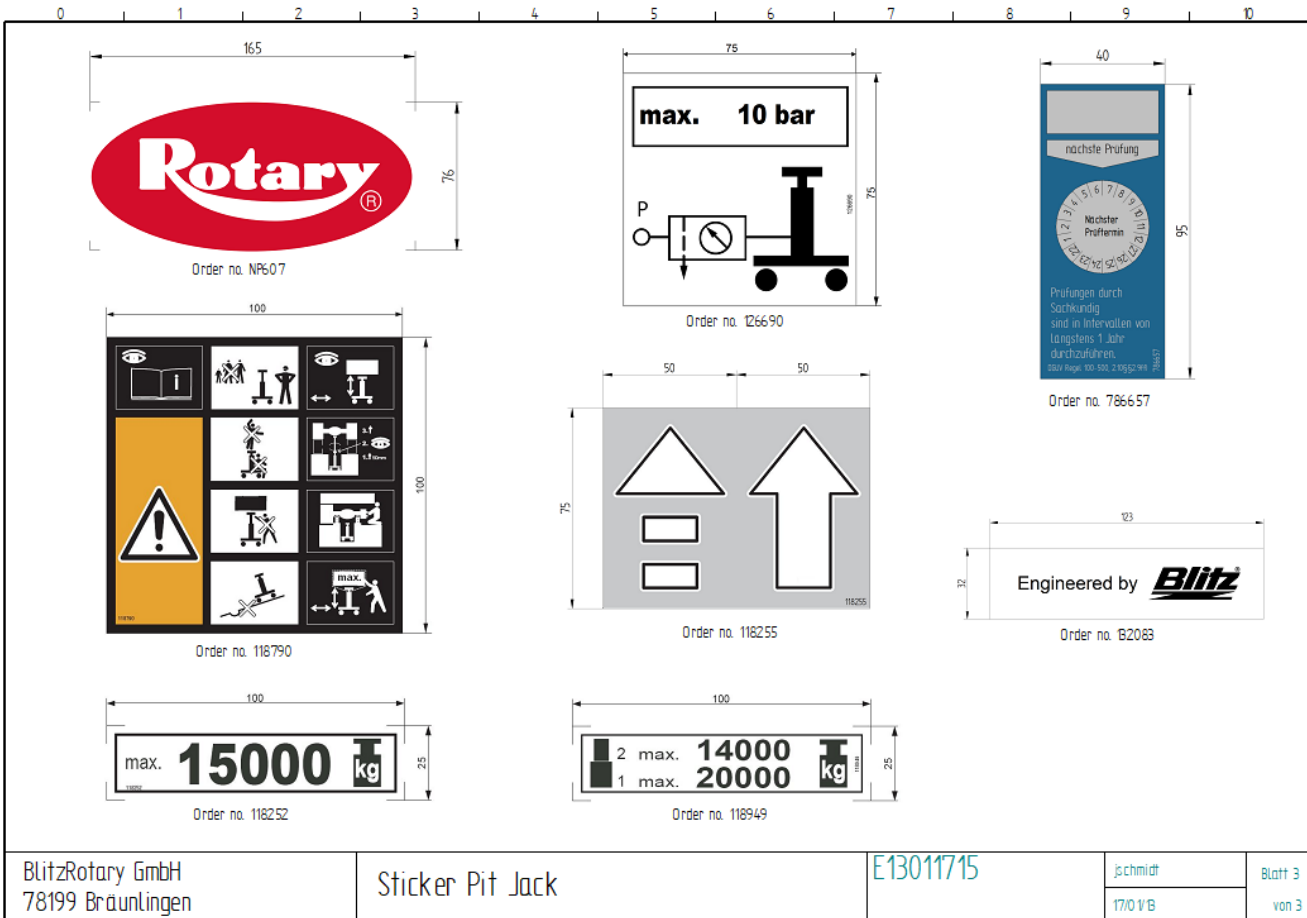
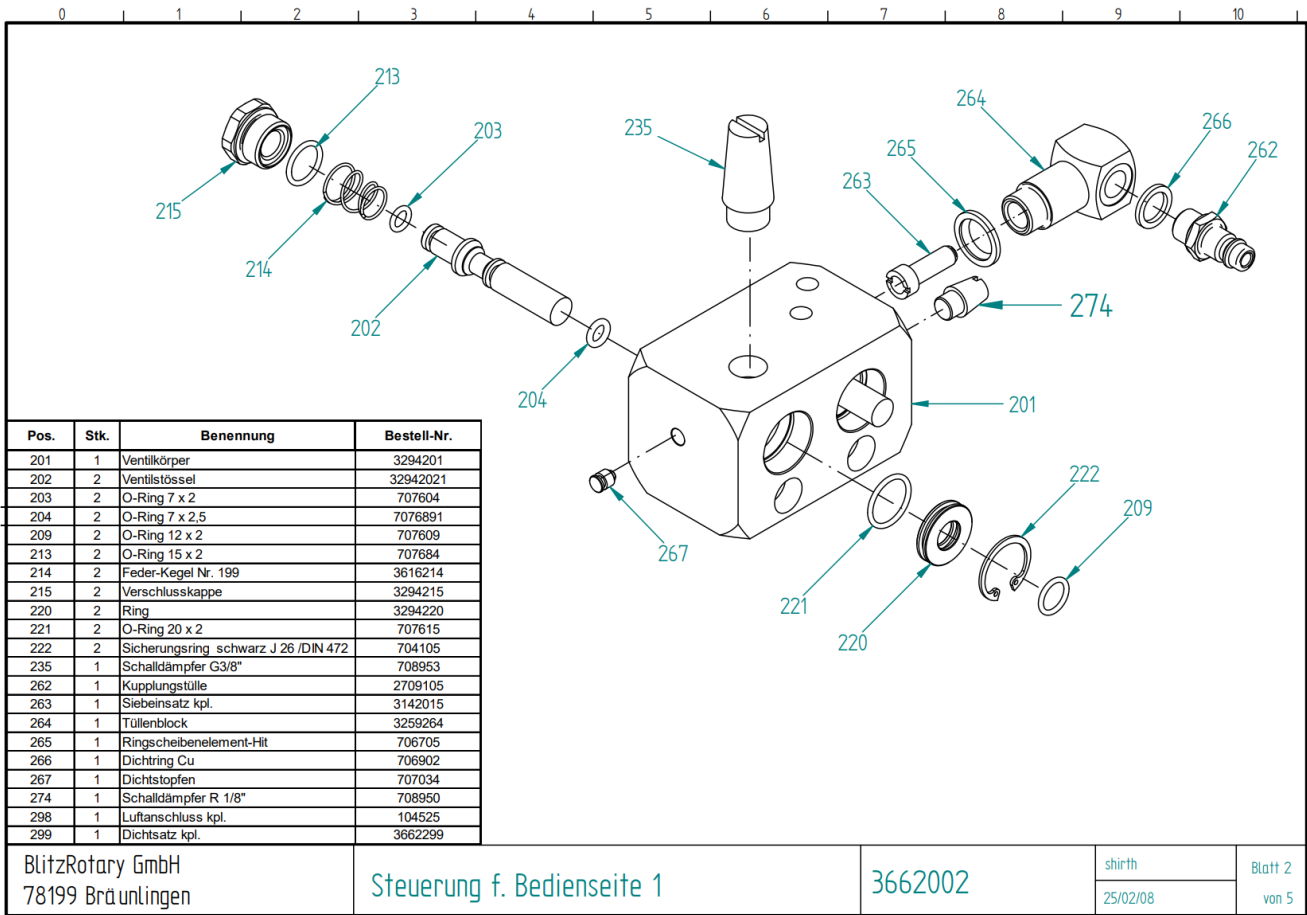
BlitzRotary GmbH
78199 Bräunlingen

Steuerung f. Bedienseite 2

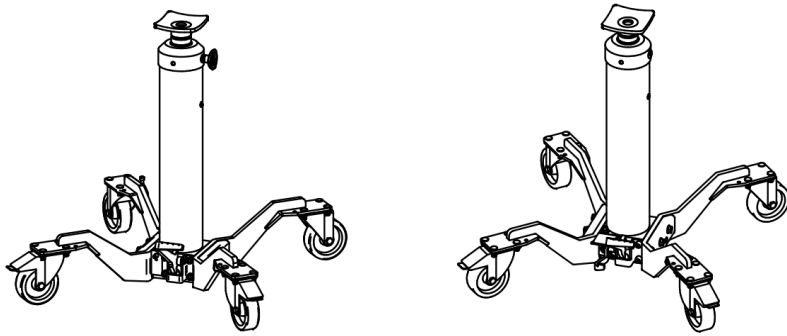
116863

S.Hirth
27/06/11

Blatt 3
von 4



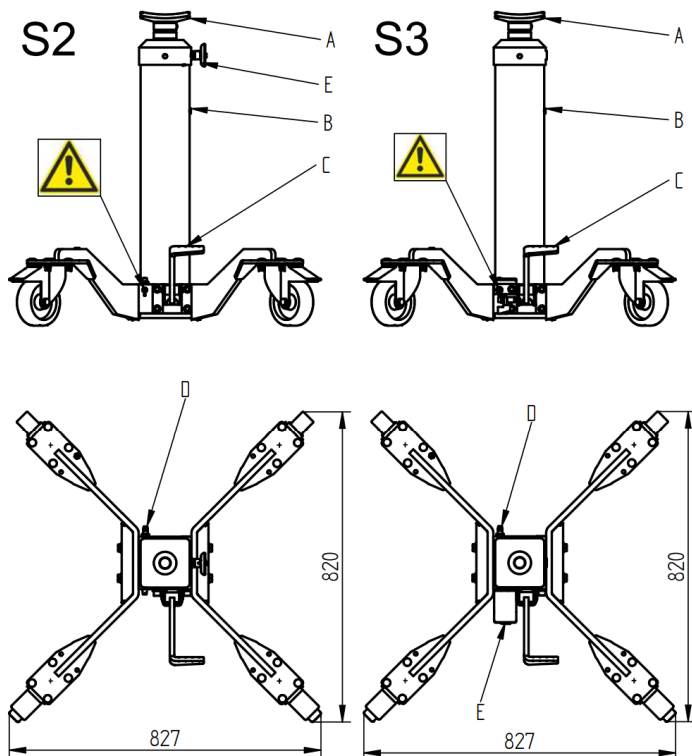
Getriebe- und Aggregatheber Junior Jack



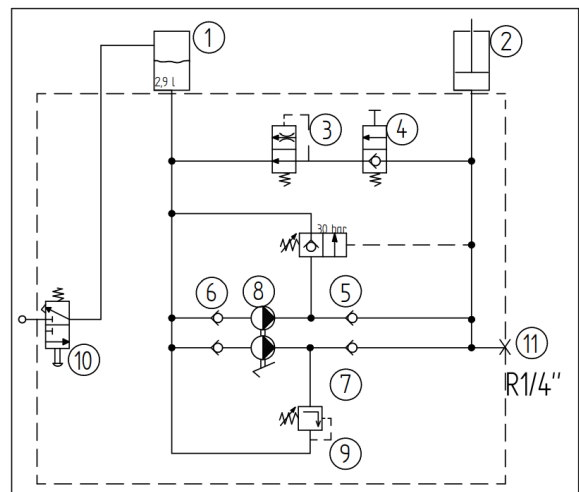
		Junior Jack 0,5 S2	Junior Jack 1,2 S2	Junior Jack 2 S2	Junior Jack 0,5 S3	Junior Jack 1,2 S3	Junior Jack 2 S3
		110424	124232	109362	119891	128919	119690
Nennlast	t	0,5	1,2	2,0	0,5	1,2	2,0
Zulässiger Anschlussdruck	bar	3 - 6	3 - 6	3 - 6	3 - 6	3 - 6	3 - 6
Nennndruck (Betriebsdruck hydraulisch)	bar	32,0	76,0	126,0	32,0	76,0	126,0
Nennndruck (Betriebsdruck pneumatisch)	bar	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0
Hub gesamt	mm	1100	1100	1100	1100	1100	1100
Hub I	mm	560	560	560	560	560	560
Hub II	mm	540	540	540	540	540	540
Kolben Ø	mm	45/60	45/60	45/60	45/60	45/60	45/60
Zapfen für Lastaufnahmemittel	mm	Ø35 x 50	Ø35 x 50	Ø35 x 50	Ø35 x 50	Ø35 x 50	Ø35 x 50
Ölfüllung HPL 22	l	2,9	2,9	2,9	2,9	2,9	2,9
Gewicht	kg	60,0	60,0	60,0	60,0	60,0	61,0
Hubkraft Schnellhub	kg	146/80	146/80	146/80	146/80	146/80	146/80
max. Senkgeschwindigkeit bei Nennlast	mm/s				150	150	150
Lautstärke	db(A)	<75	<75	<75	<75	<75	<75



Technischer Anhang - Junior Jack S2 / S3

 E21021802
19.02.2021


A	Tragteller
B	Ölstand
C	Fußpumpe
D	Luftanschluss
E	Ablassventil


 Transportverschluss
gegen Filter austauschen


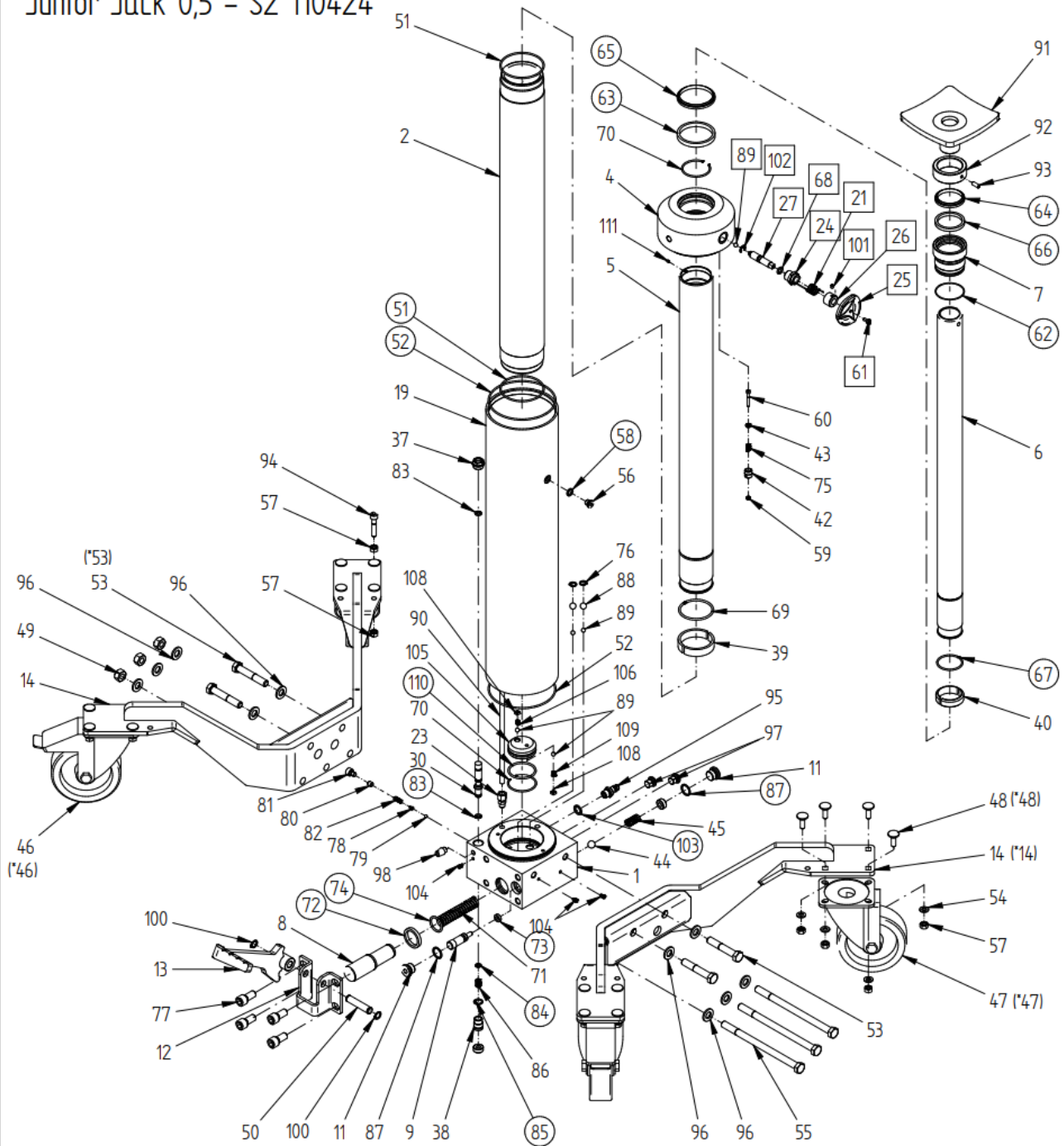
Technischer Anhang - Junior Jack S2 / S3

 E21021802
19.02.2021

Junior Jack 2 - S2 109362

Junior Jack 1,2 - S2 124232

*Junior Jack 0,5 - S2 110424



BlitzRotary GmbH
78199 Bräunlingen

Junior Jack 2 S2

109362

bangst
25/02/08

Blatt 9
von 12

Pos.	pcs.	Description	No.d'ordre
1	1	plaque de base	109331
2	1	tube de verin	109333
4	1	Head	109337
5	1	Tuyau de pilon	109334
6	1	Poussoir	109335
7	1	Douille	109336
8	1	Pomp Piston	112392
9	1	Valve de pilon	109417
11	2	bouchon fileté	705514
12	1	Angle	109414
13	1	Pedale Soude	109415
14	2	Pieds Soudes	119888
19	1	Oil boiler tube	109332
23	1	Raccord Erméto	752015
30	1	Valve de pilon	112696
35	2	Baque de justage	3281388
37	1	corps de soupape	109470
38	1	Reduire douille	109418
39	1	Douille de guidage	109617
40	1	Douille de guidage	109616
42	1	Coquille pour valva d'équilibrage	109776
43	1	Cover pour valva d'équilibrage	109775
44	1	Acier balle	707306
45	1	Ressort de pression	8020306
46	2	Roulettes de guidage	109835
47	2	Roulettes de guidage	109874
48	16	Plat sur helice	109873
49	3	Ecroû de securite galvanice	703312
50	1	Axe de roulis	4004721
53	4	Boulon a tete hexagonale	700435
54	16	Rondele galvanisee	703411
55	3	Boulon a tete hexagonale	109872
56	1	bouchon fileté	705517
57	18	Ecroû galvanice	703102
59	1	Ecroû galvanice	703027
60	1	Ressort de pression	700893
67	1	tube	109867
69	1	Anneau de fil casse-ronde	109866
70	2	Anneau de fil casse-ronde	109868
71	1	Ressort de pression	112331
75	1	Ressort de pression	109871
76	2	Baque d'arrêt	109869
77	4	Vis a tete cylindrique	700854
78	1	Cone de pression	3222209
79	1	Acier balle	707301
80	1	Vis de culasse	701207
81	1	Joint	700820
82	1	Ressort de pression	3222226
86	1	Ressort de pression	3649124
88	2	Acier balle	707311
90	1	Tubes soudes	111291
91	1	Adopter deplaque	109760
92	1	La baque de serrage	109903
93	1	Vis allen	701211
94	1	Vis a tete cylindrique	701008
95	1	Embout avec filetage male	2709105
96	10	Rondele galvanisee	703413
97	2	bouchon fileté	705525
98	1	silencieux	708950
100	2	Baque d'arrêt	704004

Pos.	pcs.	Description	No.d'ordre
104	3	Yous branchez	707030
105	1	Piston	111154
106	1	Ressort de pression	111187
108	2	Vis a peession	111180
109	1	Resort conique	111181
111	1	Vis allen	701205
145	1	Robinet de purge	110283
150	1	Opération d'autocollants	110284
155	1	Instructions de sécurité sur les autocollants	110734
160	1	Autocollant Junior jack	110285
200	1	Autocollant 200 kg	110735
201	1	Autocollant sur la sécurité des transports	110483

160	1	Autocollant Junior jack	124337
200	1	Autocollant 1200 kg	124336

Dichtsatz 112206

51	2	Joint torique	707712
52	2	Joint torique	707769
58	1	Baque d'étanchéité	706801
62	1	Joint torique	134880
63	1	Joint de tige	90130505
64	1	Déshabiller anneau	109783
65	1	Déshabiller anneau	707908
66	1	Joint de tige	109864
67	1	tube	109867
72	1	Joint de tige	109865
73	1	Joint de piston	109863
74	1	Joint torique	109781
83	2	Joint torique	7076891
84	1	Joint torique	707604
85	1	Joint torique	707609
87	2	Baque d'étanchéité	706810
103	1	Baque d'étanchéité	706902

Ablaßventil 123767

21	1	Ressort tuyau de pipe	3157124
24	1	Vis a bouchon	109774
25	1	Deltarad	708034
26	1	Douille de ressort	109772
27	1	Broche de pression	109770
61	1	Joint torique	702000
68	1	Joint torique	707689
89	1	Acier balle	707303
101	1	Vis allen	701250
102	1	Baque d'arrêt	703904
110	1	Joint torique	707622

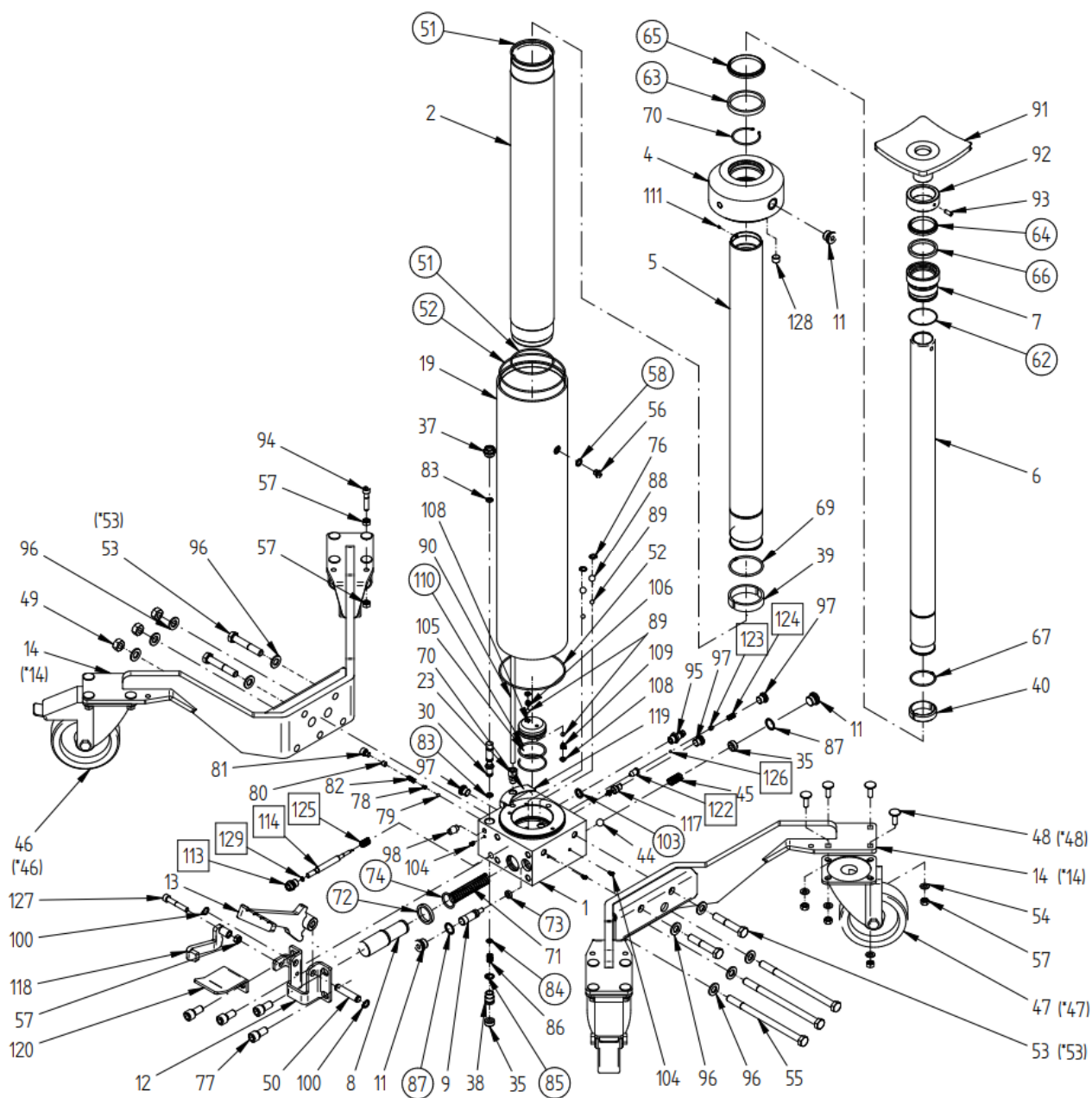
Junior Jack 0,5 S2

*14	2	Pieds Soudes	110437
*46	2	Roulettes de guidage	751196
*47	2	Roulettes de guidage	751194
*48	16	Plat sur helice	110875
*53	2	Boulon a tete hexagonale	700219
160	1	Autocollant Junior jack	110285
200	1	Autocollant 500 kg	110735

Junior Jack 2 S3 - 119690

Junior Jack 1,2 S3 - 128919

*Junior Jack 0,5 S3 - 119891



BlitzRotary GmbH
78199 Bräunlingen

Junior Jack 2 S3

119690

shirth
22/10/13

Pos.	Stk.	Benennung	Bestell. Nr.
1	1	Grundplatte	118511
2	1	Zylinderrohr	109333
4	1	Kopf	109337
5	1	Stößelrohr	109334
6	1	Stößel	109335
7	1	Buchse	109336
8	1	Pumpenstößel	112392
9	1	Ventilstößel	109417
11	3	Verschlußschraube	705514
12	1	Winkel	118636
13	1	Fußpedal geschweißt	109415
14	2	Fuß geschweißt	119888
19	1	Ölkesselrohr	109332
23	1	Ermetoverschraubung	752015
30	1	Ventilstößel	112696
35	2	Stelling	3281388
37	1	Ventilsitz	109470
38	1	Reduzierbuchse	109418
39	2	Führungsring	109617
40	2	Führungsring	109616
44	1	Stahlkugel 13 mm	707306
45	1	Druckfeder Nr. 113	8020306
46	2	Lenkrolle mit Stop 700kg	109835
47	2	Lenkrolle 700 kg	109874
48	16	Flachrundschrabe	109873
49	3	Sicherheitsmutter verz.	703312
50	1	Rollenachse	4004721
53	4	Sechskantschraube	700435
54	16	Unterlegscheibe verzinkt	703411
55	3	Sechskantschraube	109872
56	1	Verschlußschraube	705517
57	19	Mutter verzinkt	703102
67	1	Runddraht - Sprengling	109867
69	1	Runddraht - Sprengling	109866
70	2	Runddraht - Sprengling	109868
71	1	Druckfeder Nr. 212	112331
76	2	Sicherungsring schwarz	109869
77	4	Zylinderschraube	700854
78	1	Druckkegel	3222209
79	1	Stahlkugel 5 mm	707301
80	1	Gewindestift	701207
81	1	Zylinderschraube	700820
82	1	Druckfeder Nr. 203	3222226
86	1	Druckfeder Nr. 25	3649124
88	2	Stahlkugel 11 mm	707311
89	4	Stahlkugel 7 mm	707303
90	1	Steigrohr geschweißt	111291
91	1	Tragteller geschweißt	109760
92	1	Klemmring	109903
93	1	Gewindestift	701211
94	1	Zylinderschraube	701008
95	1	Kupplungstülle GWS	3253262
96	10	Unterlegscheibe verzinkt	703413
97	3	Verschlußschraube	705525
98	1	Schalldämpfer	708950
100	2	Sicherungsring verzinkt	704004
104	3	Dichtstopfen D5	707030
105	1	Kolben	111154
106	1	Druckfeder Nr. 218	111187
108	2	Druckschraube	111180
109	1	Kegelfeder Nr. 217	111181
111	1	Gewindestift	701205

Pos.	Stk.	Benennung	Bestell. Nr.
117	1	Senkbremsventil	118583
118	1	Fußpedal geschweißt 2 S3	118635
119	1	Winkel	118665
120	1	Deckblech Fußablass	118666
127	1	Zylinderschraube	700830
128	1	Verschlußschraube	701602
130	1	Aufkleber Ablassventil	110283
131	1	Aufkleber Bedienung	110284
132	1	Aufkleber Sicherheitshinweise	110734
133	1	Typenschild Junior Jack 2 S3	119892
134	1	Aufkleber 2000 kg	110735
135	1	Aufkleber Transportsicherung	110483
133	1	Typenschild Junior Jack 1,2 S3	129761
134	1	Aufkleber 1200 kg	124336

Dichtsatz 112206

51	2	O-Ring	707712
52	2	O-Ring	707769
58	1	Dichtring Cu	706801
62	1	O-Ring	134880
63	1	Stangendichtung	90130505
64	1	Abstreifring Profil A1	109783
65	1	Abstreifring Profil A1	707908
66	1	Stangendichtung	109864
67	1	Runddraht - Sprengling	109867
72	1	Stangendichtung	109865
73	1	Kolbendichtung	109863
74	1	O-Ring	109781
83	2	O-Ring	7076891
84	1	O-Ring	707604
85	1	O-Ring	707609
87	2	Dichtring Cu	706810
103	1	Dichtring Cu	706902
110	1	O-Ring	707622

Ablassventil 128340

113	1	Verschlußschraube	118584
114	1	Ventilstift	120046
122	1	Ventilkegel	106462
123	1	Federteller	108136
124	1	Ventilfeder	106914
125	1	Druckfeder Nr. 194	3180106
126	1	Stahlkugel	707315
129	1	O-Ring	716515

Junior Jack 0,5 S2

*14	2	Fuß geschweißt	110437
*46	2	Lenkrolle mit Stopper	751196
*47	2	Lenkrolle mit Stopper	751194
*48	16	Flachrundschrabe	110875
*53	2	Sechskantschraube	700219
160	1	Typenschild Junior Jack 0,5 S3	119894
200	1	Aufkleber 500 kg	110735

Ersatzteilliste Master Jack

Master Jack



3741

Technische Daten		Master Jack	
		2.5	4.0
Tragfähigkeit	t	2,5	4
Hubhöhe	mm	1100	1100
Zulässiger Anschlussdruck	bar	10	10
Betriebsdruck hydraulisch	bar	125	200
Betriebsdruck pneumatisch	bar	12	12
Luftverbrauch	l/min	200	200
Öfüllmenge Behälter 1	l	5	5
Öfüllmenge Behälter 2	l	1,2	1,2
Gewicht	kg	195	195
max. Senkgeschwindigkeit bei Nennlast	mm/s	150	150
Lautstärke	db(A)	< 83	< 83

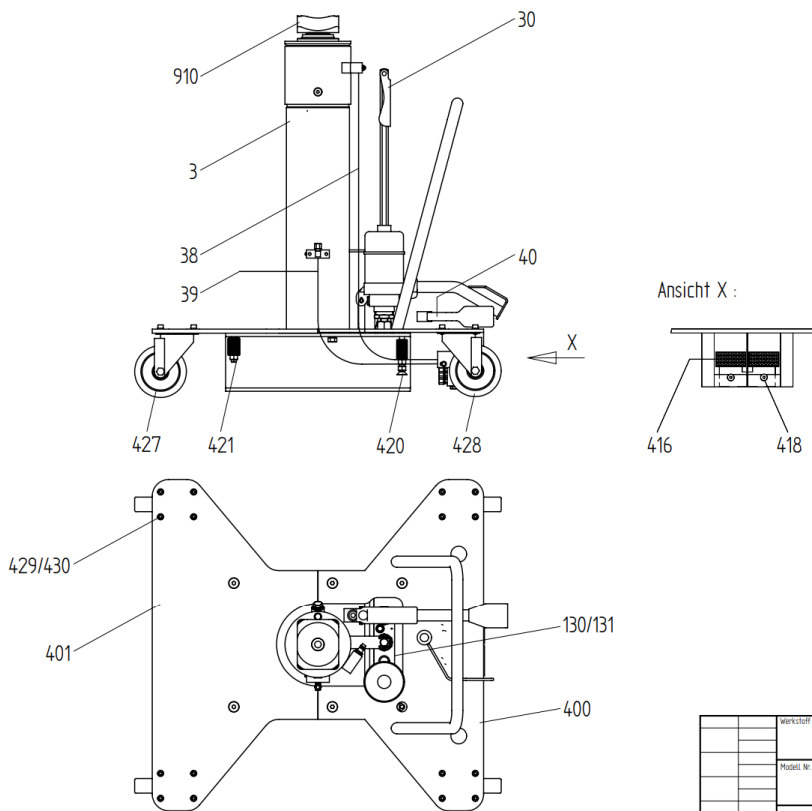
BlitzRotary GmbH
78199 Bräunlingen

Technischer Anhang – Grubenheber

E13012210

jschmidt
22/01/13

Blatt 3
von 3



Ansicht X :

Pos.	Stk.	Benennung	Bestell. Nr.
3	1	Hubeinheit kpl.	3741003
30	1	Hebelstange kpl.	36490300
38	2m	Hydraulikleitungsrohr	710806
39	0,45m	Kunststoffrohr	757001
40	1	Fusshebel	3741040
130	1	Plombe	706281
131	1	Plombendraht	706283
400	1	Bedienseite geschw.	3741400
401	1	Platte	37414011
416	1	Doppelfussventil	8006007
418	2	Sechskantschraube	700206
420	2	Federpaket vormont. Mit Senkschraube	3741420
421	2	Federpaket vormont.	103881
427	2	Lenkrolle	751194
428	2	Lenkrolle verstärkt	751196
429	16	Zylinderschraube	700821
430	16	Federring	703513
910	1	Tragsteller X	3245910
920	1	Aufkleber Bedienungsanleitung	3600920
924	1	Aufkleber Schnellhub	3720924
979	1	Geprüfte Sicherheit	786657
980	1	Bedienungsanleitung	3741980
981	1	Klebeschild	708649
982	1	Blitz Aufkleber	708685
984	1	Aufkleber "Wichtig"	860930
985	1	Prüfbuch	3304985

Werkstoff / Holzzeug / DN					
Modell Nr. / Werkzeug Nr.					
Blitz M. Schneider Werkzeug- u. Maschinenfabrik GmbH 78199 Bräunlingen		Zeichn. Nr. 3741			
Bezeichnung		Getriebeheber Master Jack			
Die Maße werden besonders geprüft		IGUSFT 25/25 IGUSFT 4/4			

Pos.	Stk.	Benennung	Bestell. Nr.
1	1	Pumpe MPF 16 M kpl.	3741001
8	2	Zyl.schraube	701012
14	2	O-Ring	707614
20	1	Senkbremsventil	751702
21	1	Siebeinsatz kpl.	3142015
27	1	Zyl.schraube	7008340
28	1	Dichtring Cu	706801
103	1	Sechskantschraube	700222
300	1	Hubeinheit geschweißt	3741300
315	1	Dichtring Cu	706802
323	1	Sicherungsring schwarz	704042
324	1	Stopfbuchse	3642324
325	1	Abstreifring m. Metallm.	707929
325.1	1	Zwischenabstreifring	36423251
329	1	O-Ring	707635
330	1	Stangendichtung	707887
336	1	Öleinfüllstopfen	3260336
337	1	Dichtring Cu	706812
350	1	Kolben	3281350
351	1	Stangendichtung	707937
353	1	ZYL-Dichtsatz	708012
357	1	O-Ring	707740
358	1	Stoßrohr	3290358
378	1	Ölmeßstab kpl.	3601378
379	1	Dichtring Cu	706902
380	1	Teleskop-Kolbenstange	3741380
382	1	Dichtring CU	706902
383	1	Kupplungstülle	3255262
385	1	Stangenhalter	3726372
386	2	Stahlkugel	707306
387	1	Feder-Kegel Nr.169	2509014
388	2	Stelling	3281388
389	1	Feder-Druck Nr.198	3720389
390	1	Stopfbuchse	3290390
391	1	Abstreifring m. Metallm.	707924
392	1	Sicherungsring verzinkt	704036
393	2	Distanzbuchse	3261393
394	1	O-Ring	707626
395	1	Stangendichtung	708004
396	1	Ermetoverschraubung	752020

1:8 ①

Werkstoff / Holzzeug / DIN	
Modell Nr. / Werkzeug Nr.	
BlitzRotary GmbH	
78199 Braunlingen	
Benennung	Hubeinheit kpl.
Zeichn. Nr.	3741003
Gez. 14.10.03	
Gepr.	
Benennung	Hubeinheit kpl.
Gepr.	
Benennung	Hubeinheit kpl.
Gepr.	

Pos.	Stk.	Benennung	Bestell. Nr.
101	1	Pumpenkörper	118410
110	1	Pumpenzylinder	31721106
111	1	Pumpenstoßel	3179112
113	1	O-Ring	707756
114	1	Spannstift	708247
115	1	Doppelabstreifer	707961
118	4	Stahlkugel	707312
119	2	Dichtring Cu	706814
120	2	Druckfeder Nr. 39	3173120
121	7	Verschlußschraube	3173121
122	1	Druckfeder Nr. 189	2531342
123	7	O-Ring	707716
124	1	Verschlußschraube	701601
125	1	Gewindestopfen	3173125
126	1	Dichtring CU	706806
127	1	Stellschraube	4100236
128	1	Federsatz kpl.	127356
129	10	Stahlkugel	707301
130	1	Druckfeder Nr. 130	8505004
131	1	Stahlkugel	707311
132	1	Stahlkugel	707308
133	1	Dichtstopfen	707033
135	1	Druckfeder Nr. 186	3649135
136	1	Federschutz	3649136
137	1	Anschlagring	3649137
140	1	Pedal kpl.	3741140
141	1	Gelenkstück	3161126
142	3	Gelenkbolzen	31611271
143	6	Sicherungsring	704002
144	1	Pumpengegenlager	3741102
155	1	Luftmotor	117860
160	1	Ventilstoßel kpl.	3173160
163	1	Excenter	3173163
164	3	O-Ring	707805
165	1	Dichtring Cu	706815
166	1	Stoßführung	3173166
167	1	Schenkel-Feder Nr. 165	3173167
168	1	Spannstift	708207
169	1	Abdeckrohr	3173169
170	1	Stoßelkappe	3173170
171	1	Dichtring Cu	706827
175	1	Stahlkugel	707305
176	1	Verschlußschraube	116283
177	1	O-Ring	707609
178	1	Führungshülse	122365
179	1	O-Ring	707726

Blitz®

BlitzRotary GmbH
Hufinger Straße 55
78199 Braunlingen

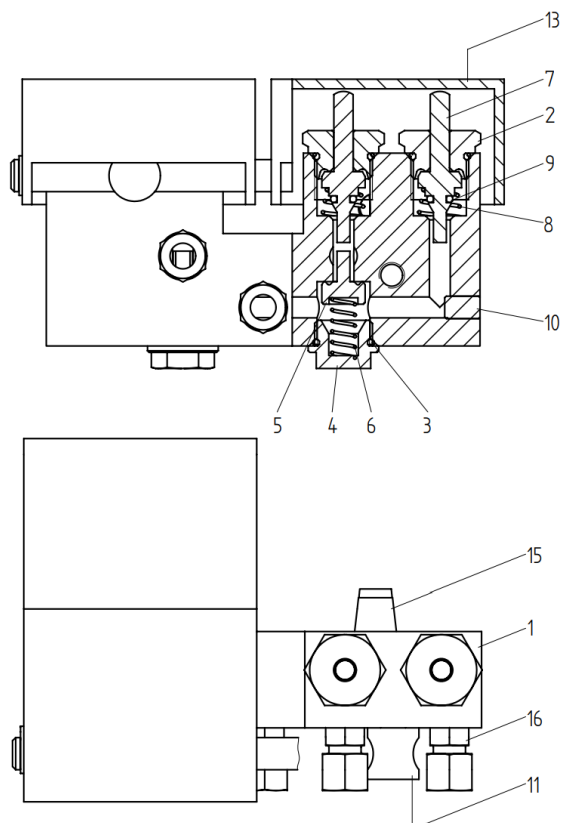
Pumpe MPF 16 M kpl.

3741001

shirth

25/02/08

Blatt 2
von 5



Pos.	Stk.	Benennung	Bestell. Nr.
1	1	Ventilkörper	8006220
2	2	Ventilsitz	8006272
3	2	O-Ring	707684
4	1	Verschlußkappe	2509013
5	1	Hauptventil	8006262
6	1	Feder-Druck Nr. 79	2700013
7	1	Ventilstößel	8006230
8	1	Kegelfeder Nr. 128	3252214
9	1	O-Ring	707601
10	1	Dichtstopfen	707034
11	1	Lagerstück	8006222
12	1	Hebelachse	8006221
13	1	Fußhebel	8006225
14	1	Sicherungsring	704003
15	1	Schaldämpfer	708960
16	1	Ermetverschraubung	752015

Eigenschaftstabellen für Schneidwerkzeuge DIN 4015									
Vorgegebene A 1 x 1 mm		Schneidwerkzeuge							
Größe	Größe	Größe	Größe	Größe	Größe	Größe	Größe	Größe	Größe
10	15	20	25	30	35	40	45	50	55
60	65	70	75	80	85	90	95	100	105

Diese Zeichnung darf nur zu den Zwecken benutzt werden, wozu sie dem Empfänger überlassen ist. Sie darf weder ververvielfältigt noch Dritten Personen, insbesondere Kolonnenfahrern, ohne unsere Erlaubnis mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden.

Standard-Größen-Schneidwerkzeuge für Holz- und Metallarbeiten - nach DIN 4015									
Größe	Größe	Größe	Größe	Größe	Größe	Größe	Größe	Größe	Größe
10	15	20	25	30	35	40	45	50	55
60	65	70	75	80	85	90	95	100	105

Werkstoff / Holzzeug / UN					
Modell Nr. / Werkzeug Nr.					
BLITZ M. Schneider Werkzeug- u. Maschinenfabrik GmbH 78199 Braunlingen		1:1		8006007 0	
Oberflächenbehandlung		Anspruch		Benennung	
Anspruch		Anspruch		Doppelfußventil kpl. 0	
Anspruch		Anspruch		Anspruch	



ROTARY SOLUTIONS